

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

6-hatásos postai sor egyszer 20 Hl.
minden követségénél 15 Hlér.

Nyitási sora 40 Hlér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 367.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 161.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szerda, március 11.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Két miniszter — két látogatás.

A képviselőház ülése.

Ó fensége, a feleségem.

Szentpéteri Sára a Kurján.

„Kutyának való nyelv.“

A Szent Egylet diszlokemája.

Az aradi püspökség.

Ellopott vizsgálati iratok.

Láng miniszter megérkezett.

A „Istányéros“ az udvarnál.

A színész-kongresszus.

Március tizenötödike.

Kivégzés — tréfából.

Tárcs: Borús idő. Irta: Varságh János. — Szerelemi jel. Irta: Clifford Howard.

Regény-Csarnok: Estátsugár. Irta: Doyle A. Conan.

Conan.

Két miniszter — két látogatás.

Arad, március 10.

Három esztendeje annak, hogy utoljára járt miniszter Aradon. Nem nagyon török magukat utánunk a különböző kormányok tagjai, nekünk tehát nagy örömkre szolgál a miniszter-járás, ha egyszer esik is három esztendőben.

Hegedűs Sándor járt nálunk utoljára; ma este Láng Lajos érkezett ide.

Es amikor jól eső melegséggel regisztráljuk ez utóbbi hirt, önkéntelenül is tollunk alá fut a párhuzam, melyet meg kell vonni a két miniszteri látogatás között.

Három esztendővel ezelőtt a fogadó, üdvözlő, elszállásoló és banketrendezőbizottságok zajától volt hangos heteken

keresztül a város. Gyárak, ipartelepek, állami intézmények helyiségeiben napokon keresztül kenték-fenték a mutatni valókat, hogy a rend, csín és tisztaság elvakítsa a minisztert, akinek ilyenformán még a szokottnál is könnyebben szaladhat kegyelmes ajakára a közhely:

— Végtelen örömmre szolgált, hogy e virágzó ipartelepelt megtekinthettem.

Aztán felvonultak megszámlálhatlan sorokban a felekezetek, a társulatok, a kaszinók és temetkezési egyletek. Jöttek a párt-deputációk, ipari és kereskedelmi testületek, a tanintézetek, a katonák, a közigazgatás fejei és a hadastyánok.

A tisztelgések és a tisztelgésekre adott lendületes miniszteri válaszok után, csak éppen hogy annyi ideje maradt a hatalmas urnak, hogy végig pózolt egy végtelen diszbankettet, ahol kényes mosolylyal fogadta a kormány fejére szórt hízlegéseket, és mondott formailag kifogástalan, eszmékben gazdag, magasan szárnyaló felköszöntőt. A tószit keretében ígért, amit esze ágában se volt megtartani, fölfedezett bennünket, mint olyan várost, ahol munkás, értelmes a lakosság, s ahol egy kis támogatás mellett alkotni lehet szépet, magasztosat.

Végre elutazott. Az elutazás ünneplés pillanatában még egy utolsó színjátékot rendeztek a főispán, polgármester és a város véneinek közreműködésével, — azután kirobogott a pályaudvarról a különvonat, és a vasutól haza felé vágató frakk töltelékkel meglegedetten dörzsölték

kezeiket; álmukban pedig megjelent a hagyományos vashid, az új pályaudvar és a többi kedélyes tengeri kigyó, melyek már néhány évtized óta „égető kérdések“ Aradon

Most újra minisztert lát széles utcáján a Maros menti metropolis. Láng Lajos kereskedelmi miniszter jött közénk közönséges polgári vonattal ma este.

A miniszter úgy intézte, hogy jöveteléről nem tudott Aradon senki.

Mikor a vonat berobogott a pályaudvarra, Láng Lajos megvárta az utazó közönség elvonulását, s aztán, hogy még a vasuti alkalmazottak figyelmét is elkerülje, a harmadik osztályu várótermen ment keresztül szerényen, észrevétlenül.

Es most itt van közöttünk. Ámde úgy, hogy a megszokott miniszter-fogadók csak e sorokból fogják megtudni, milyen illusztris vendége van Aradnak.

S ha a miniszter, kit különben az Arad-csanádi vasutak iránti érdeklődése hozott Aradra, holnap látogatást találna tenni a gyárakban, műhelyekben: akkor kevesebb lenne a rangos, módos fogadtatás, de meglátná a maga valódi hétköznapiságában, hogy milyenek a munka templomai.

Es ha betoppanna reggel az államhivatalokba, jó alkalma lenne egy kis tapasztalatot szerezni aziránt, hogy milyen levegő jár ott, amikor nem minisztereket, hanem csak ügyes-bajos filisztereket várnak.

Hogy Láng Lajos tesz-e látogatásokat

Borús idő.

Irta: Varságh János.

I.

Olvasgatok, rendezgetek
Régen írott leveleket.

Elfelejtett fakó sorok.
Jött, és eltűnt gondolatok.

Régi bohó semmiségek:
S bennük a múlt újra éled.

Mi elrepült réges-régen,
Ujra itt van, újra érzem.

De gondtalan vidámsága
Most úgy érzem, mintha fájna.

És valami oda vonja
Fejemet az írásokra.

Én nem tudom mi van velem
Ugy elsírok mint a gyermek,
Hosszan, busan keservesen . . .

II.

Sötét, borongós, bus idő van
Ugy fáj miatta a szívem.

Valami sebz, bántja lelkem,
Es meggátolja reptiben.

Mintha a gyöngy kis madárnak
Havas eső hull szárnyára,
S megfagyva nyomja, mint az ólom,
Hogy nem lehet föl szállnia.

Ugy busul a kis szegény jószág.
Szállni úgy vágyik szüntelen;
S meg sem mozdulhat, míg az első
Lágy napsugár meg nem jelen.

De akkor ismét bontja szárnyát,
Száll vigán, tul a fellegen . . .
Istenem add, hogy újra fényes,
Sugaras szép idő legyen!

Szerelmi jel.

Irta: Clifford Howard.

A toronytól, mely felülemelkedett a falu házain, elhangzott az éjféli óra ütése. Egy magános alak, mely papi ruhába volt öltözve, lassan haladt végig a szűk utcán, amely a spányol katonaság táborához vezetett. Amikor az utolsó ütés is elhangzott, a kései utas megállott, éppen egy kicsiny utca sarkán, amelynek kanyarodása elveszett az éj sötétjében.

— Hiába, szolt magában, vagy alszik, vagy elmerült Andreo miatt való bánatában. Szegény Andreo! Fiatal, hősies életed napja letűnt; de legalább az ő szerelmének a birtokában halsz meg! Igen, hiába, így szolt visszatérve, előbbi gondolatához, nem tudom, nem akarom most látni. Megyek a börtönbe, hogy elbucsuzzam. Andreótól, boldog Andreo!

Ellenkezésben ezen szándékával mégis hamarosan egyik mellékutcába tért és sietve végig haladt a sötét, tekervényes uton, míg elért egy házikóhoz, amelyből gyöngy világosság látszott.

A földszintes ablak előtt megállott és óvatosan tekintett be a vasrácsra. A gyertya pislogó fénye mellett egy fiatal leányt látott gondolatokba elmerülten; a szelíd, finom vonásokra a szerelem és szenvedés nyomta bélyegét. Az ablak előtt álló férfi némán nézte, míg a leány fogta az asztalról a gyertyát és kimenni készült.

— Carlota! szolt halkán. A leány felsikoltott és örömteli ifjedség kifejezésével fordult meg.

— Andree! Te itt? így szolt s az ablakhoz sietett.

— Nem, nem Andreo, szolt ez szelíden, csak Ricardo, az Andreo bátyja. — Szomorú volt a hangja és lesütötte a szemét.

— Oh, hogy megijesztett. Biztosra vettem, hogy az Andreo hangját hallom, bárha ez le-

Aradon, avagy minden idejét ama nagy-szabásu reformok tanulmányozásának szenteli, melyek a csanádi vasutak révén Arad-felé fordítják a technikus világ érdeklődését: azt ebben a pillanatban nem tudjuk.

De a lelkesedés hangján üdvözöljük városunkban azt a férfit, aki a fény és külső pompánál többre becsüli a komoly munkát; aki az ünnepeltetés cifraságai helyett a közvetlen egyszerűséget hozta közeink.

Legyen szívesen látott vendégünk a kereskedelemügyi miniszter; ámde a vendéglátásért ne adjon cserébe tarka köntösbe bujtatott ígéreteket.

Fordítsa az Aradon tapasztaltakat a köz javára, s ha megismer bennünket, ne a röpke külsőség, hanem az igaz meggyőződés mondassa vele, hogy munkás, értelmes lakossága van Aradnak, ahol egy kis támogatás mellett alkotni lehetne.

* *

A kiegyezési tárgyalások. Budapestről félhivatalos forrásból táviratozzák: A kiegyezési javaslatok tárgyalása a bizottságokban legközelebb napirendre kerül. A katonai javaslatok s néhány felette sürgős természetű javaslat elintézése után a képviselőház nyomban megkezdi a kiegyezés tárgyalását.

Kilépés a szabadelvű pártból. Gróf Zay Miklós ismert nevű publicista a következő levél kíséretében jelentette be báró Podmanický Frigyesnek a szabadelvű pártból való kilépését:

Nagyméltóságú pártelnök ur! Van szerencsém szíves iudomására hozni, hogy egyrészt a képviselőházban tárgyalás alatt levő s a nemzetre újabb, szerinte indokolatlan terheket róvó katonai javaslatok miatt, de azért is, mert több évi tapasztalás után azon meggyőződésre jutottam, hogy Széll Kálmán kormányelnök ur ígéreteit beváltani nem képes, a szabadelvű pártból ezennel kilépek. A kormányelnök ur beköszöntőjében a jog, törvény és igazság hármas jelszavát írta zászlójára, de tényleg Magyarország egy lépéssel sem vitte közelebb a nyugot-európai jogállam eszméjéhez. Miután pedig én nem hangzatos mondásokat, de tetteket várok egy vezető államférfiutól, a kormányelnök ur vezetése alatt álló pártból ezennel kilépek, de kijelentem, hogy a szabadelvű eszmékhez továbbra is hű maradok. Fogadja nagyméltóságú pártelnök ur kiváló tiszteletem kifejezését, melylyel maradok kész szolgája gr. Zay Miklós.

hetetlen. De hogy kerül ide? Azt hallottam, hogy Havannában van? Es mi hozta ide ebben az órában Ricardo atyám? Andreo...

— Nem jó hírt hozok; Andronak nap felkeltek meg kell halnia — Andreot, az öcsémet, akit mindennél jobban szeretek, elragadják tőlünk, tőlem s magától Carlota, akinek a feleségévé kellett volna lennie.

— De mi hozta ide, Ricardo atyám? kérdezte a leány türemetlenül. Ugy vélte talán, hogy hasznunkra lehet az utolsó órában nekem vagy a testvérenek?

— Csak három nap előtt értesültem az Andreo elítéléséről. Eljöttem, hogy elbucszam szegénytől, és hogy elhozzam magának, Carlota, az Isten áldását és a vigasztalást, amelyre most nagy szüksége van!

— Ami engem illet, megkímélhettem volna magát a fáradságtól. Csak a halál vigasztalhattott volna meg, ha megölték volna Andreot!

— Ha megölték volna Andreot? Hát nem ölik meg?

— Ezt mondtam? Kérdezte a leány ijedten. De minek titkolódom ön előtt? szölt tovább s szinte suttogóra vált a hangja. Tudja meg tehát, hogy Andreo nem hal meg, velem menekül és én vásároltam meg a szabadságát. Szívesen oda adtam volna az életemet érte, de ez nem kellett nekik. Észte, vagyont akartak, odaadtam nekik mindent, amim volt! Most szegény vagyok, semmim sincs, még az éhsége-

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, március 10.

A folyosót lovagias ügy foglalkoztatja: a Vészi Zichy Jenő affér részleteit lesik, várják. Zichy még nem nevezte meg segédeit, mert a Vészi emberei nem találták otthon Zichyt, aki különben úgy tizenegy óra felé bejött a Házba segédeket keresni. Még is találta őket Rakovszky István és Wilczek Frigyes gróf személyében.

A teremben ezalatt Buzáth Ferenc kardoskodott a népgyűlések mellett és derűtséget keltett fel azzal a ravaszkodásával, hogy kikéreste Apponyi Albert grófnak 1889. évi véderővitabeli határozati javaslatát és azt nyujtotta be.

Utána Kecskeméthy Ferenc református lelkesképviselő beszélt a javaslat ellen.

Az ülés különben ma hamarabb ért véget. Bittó István volt miniszterelnök temetése miatt fél 3 órakor rekesztették be, mert sokan a Házból a végtisztességre mentek.

Részletes tudósításunk a következő:

(Napirend előtt.)

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Fejérváry Géza báró, Széchenyi Gyula gróf miniszterek.

Elnök fél 11 órakor megnyitja az ülést és bemutatja az irományokat.

Napirend előtt

Papp Elek reflektálva Münnich Aurél előadónak tegnapi ellenvetéseire, azt mondja, hogy a hadseregről felsorolt számszerű adatait a delegáció kimutatásaiból vette.

Münnich Aurél előadó fenntartja azt az állítását, hogy Papp Elek téves adatokat sorolt elő.

(Az ujoncjavaslatok.)

Buzáth Ferenc: Elismeri ugyan, hogy a jelen javaslat törvényt nem sért, de az alkotmányos eljárással mégsem egyezik meg, mert a választókat előbb meg kell kérdezni, akarják-e emelni az ujonclétszámot? Szerinte jogosult dolog, ha az ellenzék az utcát mozgósítja. Utal az egyházpolitikára, a mikor a szabadelvűpárt mozgósította az utcát.

Kaas Ivor: Akkor is azt mondták, a többség dönt.

Buzáth: Akkor is népgyűléseket hívtak össze.

Kaas: Miniszterek az erkélyről beszéltek.

Buzáth: A nép nyomorát említi és Tisza Istvánnal polemizálva, csodálkozik azon, hogy Tisza mint nemzetgazdász gazdasági haladásunk helyett inkább Macedóniával foglalkozik.

Kaas Ivor! Dehogy! Romániával! Egy szélsőbaloldali hang: A petroleumbányákkal!

Buzáth Ferenc: Pártolja Rakovszky határozati javaslatát és maga is javaslatot nyújt be az iránt, hogy ragaszkodván a hadseregben is nemzeti jogainkhoz, a kormány vonja vissza ezt a javaslatot és nyujtson be a nemzet érdekében megegyező jobb javaslatot. Bocsánatot kér Apponyitól, hogy ugyanazt a határozati javaslatot nyujtja be, a melyet ő (Apponyi) nyujtott be 1889-ben a véderő vitában. (Derűtség).

(Bibliai példák.)

Kecskeméthy Ferenc szintén nem fogadja el a javaslatot. Utal a szentírásra, amely szerint már 3000 esztendővel ezelőtt tudták, hogy nem a hadsereg száma, hanem minősége viszi győzelemre a hadsereget Gedeon is 300 emberrel veri meg a midjanitákat. (Tetszés a szélballon). Nem kell tehát a hadsereget szaporítani nálunk sem, hanem fejleszteni, tehetségét növelni kell. (Derűtség jobbról).

Ezután a hágai békekongresszusról szól és azt óhajta, hogy az államok minden konfliktusban a békekongresszushoz forduljanak. Pártolja e tekintetben Benedek és Veress József határozati javaslatát. Majd Szilágyi Dezső beszédeiből akarja bizonyítani, hogy a hadseregben jogunk van minden nemzeti követeléshez. Újból a nép terheit hozza fel okul a javaslatok ellen és egy órakor 5 perc szünetet kér.

Szünet után

Kecskeméthy Ferenc folytatja beszédét és az önálló magyar nemzeti hadsereg felállítását követeli.

Végül határozati javaslatot nyújt be, melyben azt követeli, hogy a kormány ne csak visszavonja a katonai javaslatokat, hanem a véderő kiadásait igyekezzék leszállítani.

Elnök délután fél 3 órakor az ülést berekesztette.

TÁVIRATOK.

Romániai reformok.

Bukarest, március 10. A szenátus ma egyhangulag elfogadta a községi adók eltörléséről szóló törvényjavaslatot. A képviselőházban Lascar belügyminiszter törvényjavaslatot nyujtott be, a melylyel a választásoknál követendő eljárást módosítják a végből, hogy a választástitkoságát jobban biztosítsák.

A macedon kérdés.

Athen március 10. A kamara mai ülésén a macedon kérdésre vonatkozó interpellációra válaszulva Skuzes külügyminiszter kijelenti, hogy különböző üzelmek három év óta az izgalom

met is alig tudtam ma csillapítani, de boldog vagyok. On azt hitte, hogy kétségbeesettnek fog látni, pedig a lelkem ujong! Andreonak nem szabad elnyernie a szabadságot, de a börtönből sem szabad megszöknie, hogy senkit se vádolhassanak bűnrészességgel. Kiviszik majd a mezőre, mintha végre akarnák hajtani az ítéletet, de a legénység fegyverébe vaktöltény lesz. Amikor tüzelnek, Andreonak le kell buknia és ha a katonák, abban a hitben, hogy meghalt, eltávoznak, akkor majd elmenekülhet. Ma a régi malom romjánál várom meg az erdő szélén és együtt menekülünk a hazafiak táborába.

— Ki tud erről? Kérdezte a férfi.

— Csak Andreo, az ezredes, meg én, no meg az ezredes bizalmasa, Galiano ezredes, a csapat parancsnoka. Az Isten meglágyította kegyetlen szívét.

— Es gondolja, kérdezte a barát nyomatékkal, hogy Galiano beváltja ígéretét?

— Csak így tud vigasztalni? szölt a leány rémülten hátrálva az ablaktól és aggódással, szemrehányással teli pillantást vetett a barátára. On új rémülettel tölti meg szívemet. Nem jól teszi, Ricardo, hogy így megijeszt. Ha sejténe mennyit szenvedtem nem gyötörne. Mennyit szenvedtem ez utolsó három év alatt — távol Andreotól, ki buta szabadságáért kockáztatta életét! Mily nagy volt a lelkem gyötrelme, amikor megtudtam, hogy a spanyolok foglyul ejtették. Azóta minden reggel látom,

mint hurcolják el s lövik le egyik-másik hős társát! Minden reggel halom a fegyverek durrogását és minden reggel felszállt hős máma a Szűz Anyához, egy újabb drága életért, mely áldozatul esett buta szabadságáért! Azt mondták, Andreo lesz a tizennyolcadik és tohetetlen kétségbeesésben számláltam a napokat, míg az éj megadta a bátorságot és erőt, hogy elnyerjem Galiano ezredes igralmát. Oh, Ricardo, ön, ki a szerelmet nem ismeri el sem képzelheti, mily gyötrelmeket szenvedtem. On elkerülte a világott, mialat embertársai életüket, vértüket áldozták a szabadságért. On nem ismeri a szerelmet s annak áldozatait! On nem érez velem!

A Ricardo ajka megremegett.

— A szerelem nem nyilatkozik meg mindig szavakban, Carlota, és nem mindenki bocsátja közszemlére. Sok szív lángol az igaz szenvedélytől és elrejtik ezt a tüzet legbensőjükhöz anélkül, hogy egyetlen hang vagy jel elárulná azt. Sokan szenvednek magánosan; nem szánja őket senki, magokban vannak kétségbeesésök gyötrelmével, hogy mások boldogokká lehessenek: és a világ mit sem sejt ebből.

Bocsásson meg, Ricardo, szölt a leány lágyan s megkapva a beszéd igaz voltától. Bocsásson meg, ha megsértettem érzelmeit. On úgy e elmegy Andreohoz a börtönbe? Majd bebocsátják, mint gyóntatóatyát. Mondja meg neki, hogy a régi malomnál várom rá és adja

állapotában tartják Macedóniát. Ezek az üzemek arra irányulnak, hogy Macedóniában egyetlen nemzetiség érdekében történjenek intézkedések. A hatalmak azonban oly intézkedéseket tettek, a melyek a keresztény lakosságnak valának javára és a porta elfogadta a hatalmak javaslatait. Minden arra mutat, hogy lojálisan végre fogják hajtani azokat a reformokat, a melyek a jó közigazgatást biztosítják az összes törökországi keresztények érdekében.

Ő fensége, a feleségem.

(Mesék a Lónyay grófi párról.)

Arad, március 10.

A new yorki *World* ma érkezett száma eléggé szomorúan, vagy talán: mulatságosan mutatja, hogyan terjednek és fejlődnek a pletykák. A lepedő nagyságu lap egyik kolumnája azokkal a híresztelésekkel van benyomatva, amelyek nemrég keltek szárnyra a Lónyay gróf pár állítólagos viszályáról. Persze *The World* a legkomolyabb módon adja elő az európai szenzációt, sőt „By count Elemér Lónyay“ fölíráttal magával a gróffal mondatja el buját-baját. A cikk apokrif voltát azonban a vak is világosan láthatja.

Gróf Lónyay cikkét egy Budapestről keltezett hosszú levél követi, amelyben a *The World's Sunday Magazine* levelezője regéli, hogy miket mondott neki gróf Lónyay. Főleges mondani, hogy ebben a tudósításban is több a költészet, mint a való.

— A küzdelem, — írja többek közt az interviewoló tudósító, — a küzdelem a betörő ellen, aki a legmagasabb körökbe mert tolnakodni, abban a pillanatban kezdődött, amikor a pap férj- és feleségnek mondta ki őket. A mint gyűrűt váltottak, az udvarmester és az udvarmesternő távozott az oltártól és az arisztokrata nyoszolyányok, akik Stefánia uszályát hordozták, azonnal leejtették a szeptet. A császári lakájok, akik az ajtóknál állottak, megfordultak és távoztak és az udvari hintók, amelyek a templom előtt várakoztak, azonnal elsiettek. Hogyha nem lettek volna ott Lónyay nővérei, fivérei és más rokonai, az ifjú pár magára maradt volna a pappal.

Az új Lónyay grófaé eleinte nevetett ezen. Nagyon is komikusnak tartotta, hogy azok az urak és hölgyek, akik husz egynéhány éven át úgy bántak vele, mint egy istennővel, most

oda neki ezt. Kivett a hajából egy vérpisró zsát és forró csókot nyomott rá. Ime Ricardo atyám, adja ezt neki a szerelmem jeléül. Isten önnel, Ricardo!

A pap egy pillanatig némán állott, majd szólt: „Carlota! Carlota!“ De a leány eltűnt és ő egyedül állott az éj sötétjében.

Főszállt a hajnal szürkülete az alvó falucska fölött, megvilágította az alacsony házakat s a szűk, kihalt utcákat.

A csendet megzavarta a katonaság reggeli lövése és néhány perc múlva megjelent egy szakasz katona, amely nesztelenül sietett tova. Középen hajadonfővel haladt egy fogoly, hátra kötött kezekkel, mialatt csekély távoból a falnak néhány ijedt lakósa lépdelt utánuk. A hajnalpir fényében fantómokhoz hasonlóan haladt a kicsi processzió, ünnepélyesen csöndes léptekkel.

— Könnyed mosoly lebegett a fogoly szép vonásain. Előkelő alakja kivált a brutális, durva legénység sorából, akik közömbös arckifejezéssel haladtak az előttük már ismert uton. Vezetőjük nyers vezényszavára a katonák megálltak. Egész sereg hant néma beszédességgel számolt be az emberáldozatokról. Az elitált nyugodtan állt hősérei előtt és várta a halált.

Sietve sorba állították az embereket, velők szembe a foglyot, akinek nem kötötték be a szemét. Gyors pillantást vetve a régi malomra, amelynek romjai láthatóvá lettek a tűnő köd-

egyszerre úgy otthagyták, mint valami belpoklost.

— Még tegnap ama társaság legelőkelőbb tagjának megparancsolhattam volna, hogy fűzze be a cipőmet, vagy huzzon ki a vízből egy odafuladt kutyát, megtette volna, és ma?!

A „császár“, amikor Stefánia nászutra indult, megölelte, megcsókolta őt, de a hadsegéd csak katonásan tisztelgett és azt mondta:

— Kezét csókolom, kedves grófné!

Grófné, nem: fenség!

— Ah, milyen nászut volt ez, mondta szegény Lónyay. A menyasszonyt elfogta sajátos idegrohamainak egyike, azonnal leült és egy dühös sürgönyt diktált, amelyet Ferenc Józsefhez akart küldeni és amelyben azt követelte, hogy a hadsegédet büntessék meg és kényszerítsék arra, hogy bocsánatot kérjen.

A legközelebbi állomáson a volt főhercegnő átadta a sürgönyt a saját fenséges kezével az illető tisztnek. „A gazember előre követelte a díjat.“

— Egy főhercegnő sohasem fizet sürgönyzésért. Magának el ment az esze! Azonnal továbbítsa a táviratot!

— Engedje megjegyznem, hogy az összes táviró állomásokat értesítették az ön lemondásáról. Ezentul nem továbbítjuk táviratait ingyen — szólt a válasz.

A mikor az új pár Budapestre érkezett, a főhercegnő borítékba tette a táviratot. A borítékban rajta volt, hogy: Stefánia főhercegnő udvarából. De a levelet mégis visszahozták, mert nem volt rajta bélyeg.

— Ő fensége, beszélte állítólag Lónyay, egészen sápadt volt a dühtől. Azt hittem, hogy darabokra szakad.

Stefánia nem akart bélyeget fizetni és futárt küldött a levéllel a Hofburgba, de csak uralkodói személyek futárjait fogadják ott és a levelet átvette egy titkár, hogy majd átszarmaztatja a császári ház miniszterének, akihez az ilyen dolgok tartoznak. A futár három nap múlva visszaérkezett. Levelet hozott, a mely Lónyay grófnénak volt címezve. Nem volt benne, csak grófné saját levele, és ennyi: „Sajnálattal visszaküldetük. A császár minisztere.“

A cikk ezután elmondja, hogy Stefánia leánykori nevét és címét akarta felvenni, de ettől meg az atyja tiltotta el. Erre aztán elkezdődtek Lónyay gróf igazi szenvedései. Felesége legfőlegb egy-egy negyed órára akarta látni és akkor is csak azért, hogy keserves szemrehá-

ben, büszke közönnyel nézett szembe nőhérjaival. Bátran feltárta keblét a fegyverek elé. Földöntuli remény sugára csillogott a szemében és az ajka imádságot rebegett. Amikor elhangzott a vezényszó a lövésre, még egyszer a malom felé nézett és kimondhatatlan öröm ragyogta be az arcát.

Husz puska ropogása zavarta meg a reggel csendjét. Amikor a sűrű füstfelhő eloszlott, a kuba a földön feküdt, arccal lefelé, míg vére szétfolyt a nedves fűben. A szakasz ismét rendre oszlott és némán, mint ahogy jöttek, a katonák ismét elvonultak.

Keltről felszállt a nap. A harangok megszólaltak és madarak csicseregésétől visszhangzott a mező. A komor köd teljesen felszállt és az ujszülött nap glóriája ragyogta be a tájat. Ujra bevonult az élet a földre. Két alak haladt most a réten, — két öreg sirásó. Közéledtek a földön vevőhöz. Amikor az egyik feloldozta a halottnak kötelékét, egy piros rozsa hullt ki annak kezéből. Az öreg ember gondolkozva fevette:

— A piros rozsa szerelmemnek a jele.

— Néz! szólt a társa rémülten és rámutatott a halottnak most már láthatóvá lett arcára. Mindketten lekapták a sipkájukat és tiszteletteljesen suttozták:

— Riccardo atya!

nyásokat tegyen neki. És ezt tette mindenféle grófok és grófnők szemé láttára, füle hallatára, akiket maga köré gyűjtött annak az illúzióknak a kedvéért, hogy még mindig van udvara. Legalább ezerszer kellett meghallgatnia a grófnak, hogy ő csak szimpla gróf, neje pedig vérbeli királyi hercegnő.

Egyszer-kétszer ellenvetést akart tenni, de egy parancsoló: „Elemér, teremete“ azonnal elhallgattatta. „Teremete — a World szerint — olyan szó, amely megfelel annak a kifejezésnek, amelyet a Vanderbiltek szoktak használni, amikor a népet szidják.“

Lónyay gróf végül elpanaszolja, hogy felesége környezete mindig izgatja Stefániát, aki különben jószívű nő. A cselédek kihasználják hiúságát. Mentoneban megtörtént, hogy amikor ki akart kocszni a nejjével, a hintót telerakták podgyászszal, hogy Lónyaynak ne legyen ott helye.

Szentpéteri Sára a Kurián.

(A végnélküli pör — harmadszor.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, március 10.

Ma délelőtt fogott bele a kir. Kuria első büntető tanácsa özv. Szentpétery Károlyné, ismertebb néven Szentpétery Sára bűnügyének tárgyalásába. A tárgyaló terem zsufolásig megtelt érdeklődő közönséggel.

A bűnpör előzményei ismeretesek. Szentpétery Károly kunhegyesi gazdaember másodszor nősült, elvéven Kocsis Sárát feleségül. Szentpétery jómódu volt, de beteges, az aszszony vagyontalan, de kikapós. Viszonya is volt a kocsisával, meg is szökött vele, de utóbb visszatért s a férje megbocsátott neki. Vannak adatok, amelyek bizonyítják, hogy többször tett célzást férjének óhajtott halálára.

Ilyen körülmények között történt, hogy 1898. április hó 25 én este ismeretlen tettes behatolt az ágyban fekvő Szentpétery Károlyhoz, s több halálos szurást ejtett rajta. Az aszszony, aki másik szobában volt — saját vallomása szerint — a mikor világosságot vett észre férjénél s kaparásztást is hallott, kisuhan a lakásból, átment a szomszédba, hogy segítséget kérjen. A segítség meg is érkezett, de mire odajöttek, a tettes már elmenekült.

Szentpétery az ágyán feküdt vérében. A szoba fel volt dülva. A halálra sebzett még élt. Arra a kérdésre, hogy ki bántotta, azt felelte, hogy egy álarcos férfialak volt a tettes. Kora hajnalban kiszenvedett, anélkül, hogy a feleségét csak egy szóval is gyanúsította volna.

A csendőrség rögtön megindította a vizsgálatot, eleinte többféle nyomon haladt. A kir. ügyészség azonban csak Fábrián Mihály kocsis és Szentpétery Sára ellen emelt vádat, az előbbi tettességgel, az utóbbit részességgel vádolták.

A szolnoki törvényszék azonban mindkettőt fölmentette. Az ügyész felebbezésére a pör a kir. táblához került, amely az első bíróság ítéletét helyben hagyta. A kir. kuria mindkét elsőfoku ítéletét megsemmisítette, s a vizsgálatnak a megkezdett irányban való folytatását rendelte el. Ez meg is történt. Új tárgyalás volt, s a törvényszék ismét fölmentő ítéletet hozott, melyet a kir. ítélőtábla újból megsemmisített. A kir. kuria most másodikban megsemmisítette a két elsőbíróság ítéletét, és Szentpétery Sárát, mint tettést, gyilkosság büntetésért életfogytiglani fegyházra ítélte.

Védője Kerekes Géza dr. szolnoki ügyvéd ekkor perujtással élt, amelyet el is rendeltek, s ekkor már az új porrendtartás szerint az ügy a szolnoki esküdtbíró elé került, a melynek elnöke az azóta öngyilkossá lett Sárkány József szolnoki törvényszéki elnök volt. Az esküdttek Szentpétery Sárát a gyilkosság vádjától fölmentették ugyan, de bűnösnek mondták ki abban, hogy nyomorék házastársát életveszélyben segítség nélkül magára hagyta s a segílyre hívott szomszédokat a segílynyújtás törekvésében késleltette. A törvényszék e verdikt alapján Szentpétery Sárát a gyilkosság büntetésében, mint bűnségétől tíz évi fegyházra ítélte.

Kocsis - egyesület
Aradon

Az ítélet ellen a védő semmisségi panaszt jelentett be, s így került ma az ügy immár harmadszor, a kir. kuria elé.

A tanácsban *Vörösmarty* Béla, a kuria másokelnöke elnököl. Miután az elnök a tárgyalást megnyitotta, *Nedeczky* Odön előadó bíró belefogott a bűnpör ismertetésébe. Részletesen és könnyen áttekinthető előadásban ismertetette a bűnpör valamennyi kiemelkedő mozzanatát letelejtől fogva addig a pontig, amíg a szolnoki törvényházból tavaly májusban megint visszakerült Szentpétery Sárát a mária-nostrai fogházba.

A tárgyalást holnap folytatják.

SPORT.

+ Az arad-hogyvidéki turista egyesület tagjait felkéri az elnökség, hogy a holnap, *szerdán* délután hat órakor tartandó értekezletre minél nagyobb számban jelenjenek meg. Az értekezleten több fontos ügy kívül tárgyalásra.

+ Az Aradi Tornaegyesület tagjaihoz. A „Magyarországi Tornaegyesületek Szövetsége” „Budapesti Torna klub” közreműködésével a folyó évi pünkösdi ünnepek alatt Budapesten fogja megtartani ötödik szövetségi kerületi tornaünnepélyét. Ezen szép és hazafias ünnepélyre, úgy a tornaszövetség, mint a rendező budapesti torna klub elnöksége meleg hangú barátságos és lelkes átiratban hívta meg egyesületünket. Tisztelettel felkérjük ennél fogva az Aradi Tornaegyesület azon tagjait, a kik ezen ünnepélyen résztvenni óhajtanak, miszerint holnap, *szerdán* este 6 órakor a polgári fiúiskola tornacsarnokában jelentkezni sziveskadjék. Az Aradi Tornaegyesület eddig minden szövetségi és kerületi tornaünnepélyen részt vett s azokról győzelemmel tért meg, dicsőséget hozván Arad városára és egyesületünkre. Hisszük és reméljük, hogy ezen hazafias és lélekemelő tornaünnepélyre az Aradi Tornaegyesület számos tagja fog jelentkezni, hogy számunkkal és működésünkkel újabb beigazoljuk azt, hogy a vidéki torna- és sportegyletek között ma is az elsők között vagyunk. *Urban* Iván elnök, *Nagy* Sándor titkár-művezető.

„Kutyának való nyelv.”

(Osztrák kirohanás a magyarok ellen.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 10.

Denikve, a bécsi Reichsrath magyarfaló emberei minduntalan találnak alkalmat arra, hogy az ő felpaprikázott állapotukban kirohanást intézzenek ellenünk s ott, a hol lehet, leckéztessenek bennünket és rugjanak egyet rajtunk, mint az már jó szomszédokhoz és barátságos atyafiakhoz illik.

Főleg a most napirenden levő katonai javaslat képezi szemünkben a vörös posztót, mert a magyar parlamentben, mi tagadás benne, bizony nem sok dicséret esik ez idő szerint az osztrák szellemről és a közös hadseregről. Odaát Ausztriában már megszavazták az ujoncfel-emelést s mivel mi nem vagyunk hajlandók ezzel oly könnyen végezni, mint a hogy ők tették, az osztrák honatyák azzal mulatoznak most — *re bene gesta* — hogy öltögetik felénk a nyelvüket s a parlamenti vitában kiszalajtott egy-egy szafosabb kifejezés miatt torkunkra szeretnék fojtani a szót.

A Reichsrath mai ülésén is történt az atyafiságos szeretetnek ilyen való megnyilatkozása, mint arról bennünket az alábbi távirati tudósítás értesít:

Chiari és társai interpellációt jelentettek be a vámtarifa javaslat némely tételének alacsony volta miatt. Kérdik, hajlandó-e a kormány a magyar kormányval tárgyalni abban az irányban, hogy a javaslatához új hivatalos árjegyzék csatoltassék?

A költségvetés tárgyalása során *Löcker* dr. német nemzeti párti beszédében rátér Ausztriának Magyarországgal való viszonyára s rendki-

vül szenvedélyesen támadja a magyarokat. Töb-
bek közt így szólt:

— Magyarországon azt mondják, hogy a német nyelv a kutyának való. Ez a kifakadás csak azt bizonyítja, hogy a Lajtán túlely olyan népfaj él, a mely vakmerően elbizakodott.

A kiegyezésről szólva hangsúlyozza, hogy azzal Ausztriában senki sincs megeelégedve. Szónok sajnálja, hogy Ausztria népei, kivéve a cseheket, a politikában semmi erőt nem fejtenek ki. Látják és tudják ezt Magyarországon jól s ez az oka annak, hogy ott nemcsak a Kossuth-párt, hanem a kormánypárt is szeretné megfosztani az osztrák hadsereget osztrák jellegétől.

Löcker beszédét pártja zajos helyeslésekkel kísérte s végezetül hosszan tartó „Hoch“-olásban tört ki.

A Szent Egyet disztrakomája.

(A kétszáz esztendő jubileum.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 10.

Azoknak az ünnepségeknek, a melyekkel az aradi zsidó Szent-egyesület, a Chevre Kadisa kétszáz éves fennállását megülte, szép betetőzése volt az a disztrakoma, a melyet ma délben tartottak meg a Központi Szálló nagytermében és melléktermeiben. Közel négyszázan vettek részt a disztrakomán: az asztalfőn *Deutsch* Bernát hitközségi elnök, *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi, dr. *Fleischer* Sámuel, a Chevre Kadisa elnöke, *Kohn* S. N. hitközségi alelnök, *Bing* Vilmos, *Weisz* Dávid az egyesület alelnöke, továbbá az egyesület előjáróságának tagjai foglaltak helyet. Ott volt az aradi zsidó hitközségnek színe-java, csaknem minden tagja; kívülök pedig, a többek között *Sarlot* Domokos főkapitány, *Müller* Károly, az aradi függetlenségi és 48-as párt elnöke stb.

Még a menü előtt *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi emelkedett szólásra; méltatva az alkalmat, a melynek megünneplésére összegyűltek, s az elődök emlékéért, a kik kétszáz év előtt az egyesületet megalapították. Végül héber nyelven a szokásos áldást mondta.

A cigányzenekar ezután a *Himnusz* játszotta el, a melyet az összes jelenvoltak állva hallgattak meg.

(Felköszöntő a királyra.)

Az első felköszöntőt a királyra *Deutsch* Bernát hitközségi elnök mondotta:

— Ősi magyar szokás — ugymond — hogy minden lakomán az első felköszöntőt a legelső magyar emberre, a királyra mondják. Örömmel adózom e szokásnak s azt hiszem, valamennyiünk érzését fejezem ki, a midőn azt kívánom: Isten áldása környezze szeretett királyunkat, első *Ferenc Józsefet* (Lelkes éljenzés). Adja az Isten, hogy a haza javára, népe boldogságára soká, igen soká éljen. (Eljenzés).

(Az egyesület tagjaira.)

Ezután *Fleischer* Sámuel dr., a Chevre Kadisa elnöke emelkedett szóláshoz.

Az alapítási disztrakomával egybekötve — ugymond — ünnepeljük kétszáz éves jubileumát egyesületünk fenállásának. Hálával és kegyelettel emlékezem meg azokról, a kik az egyesületet alapították, s a kik testvéri összetartással fejlesztették és gyarapították. Legyen áldott emlékezetük. Ezután engedjék meg, hogy az anyát, a melynek kebeléből a jubiláns egyesület származott, az aradi hitközséget és vezetőit éltessem. A hitközség mindenkor dédelgetett, kedves leányának tekintette az egyesületet. *Rosenberg* Sándor dr. főrabbit, *Deutsch* Bernát hitközségi elnököt, továbbá a Chevre régi és új tagjait éllette. (Eljenzés.)

(A magyar haza éltetése.)

Steinhardt Mór dr.: A mikor a Chevre Kadisa kétszáz esztendő múltjára büszke önértéssel tekintünk vissza, akkor lelki szemünk

előtt mintegy madártávlatból, előtűnnek azok a férfiak, a kik azt alapították s az eszmék, a melyeknek az egyesület a szolgálatába állott. Az aradi izr. hitközség a Chevre Kadisát mindenkor mint szerető édes anya nevelte, mert ez gyakorolta az ő nevében az altrunizmust, az igazi jótékonyt. Azt kívánja, hogy az aradi hitközség védszárnyai alatt az egyesület minél tovább terjeszthesse az igazi jótékonyt eszméit e magyar hazában.

Rosenberg Sándor poetikus, lendületes beszédében szólt arról, hogy a zsidó nép lelke minden időkben mennyire össze volt forrva a szabadság érzésével. A históriából vett példák illusztrálja, hogy a zsidó vallási költészet legszebb virágai mindig akkor termettek, a mikor a zsidók szabadságot élveztek. Annak a hazának, a melynek irányeszméi a szabadság, egyenlőség és testvériség hármasságában csoportosulnak: a magyar hazának boldogulására üriti poharát. (Eljenzés.)

Majd *Deutsch* Bernát hitközségi elnök mondott szép, hazafias felköszöntőt, a melynek kapcsán a Chevre Kadisa javára még régebben tett alapítványait ötszáz koronával megtoldotta.

(Hit és hazaszeretet.)

Müller Károly emelt szót ezután. Meghajlik, ugymond és át van hatva azon szavaktól, a melyeket a főrabbi mondott. O, mint meghívott személy, bizonyos meghatottsággal áll itt. Bevonult oda, a hol a szeretet tüzeit állják körül és jól esik szívének, hogy itt látja a polgárság mindama tagjait, a kik e városban szorgalommal és buzgalkodással áldoznak a nemzet és a haza emelkedéséért, a város minden ágazatának haladásáért.

Megilletődik, a mint látja, hogy mennyire lelkesednek vallásukért; meg is kell lenni minden emberben a szívósságnak, a mely egy valáshoz, egy eszméhez köti őket; hogy abban lássa földi pályafutásának reményeit. Az ember ha földre kerül, missziót kap az egy igaz Istentől. Ehhez a misszióhoz ragaszkodik mindenki, bármely felekezethez tartozzék is. Azt hiszi, egyben egyesül minden felekezet, hogy egy igazság van a földön és a földön túl, amely egyformán ér bennünket.

A főrabbi, a hitközség elnöke, a Chevre Kadisa elnöke s annak örököre való fennállására üriti poharát. Adja Isten, hogy a két testület élén mindig oly puritán jellemű emberek álljanak, mint most, a kik a jótékonyt szolgálatába szegődtek. Még egy mondat emlit fel: „Szép a hit, ha a honszeretettel egymás keblére borulnak.” Ez legyen jelszava az egyesület tagjainak.

(A többi szónok.)

Nagy Sándor dr. humorosan induló, majd lelkes, magasan szárnyaló beszéddel keltett nagy hatást. Miután nem látja itt — ugymond — a facetsi híres követet, aki minden alkalommal hajlandó a közbizalom minden megnyilvánulásával szembeállni, a mester távollétében, ő az egyszerű közkatona, föl mer szólalni. (Derűlttség.) Teszi ezt azért, mert már *Napoleon* vagy ki, megmondta, hogy minden közkatona a tarsolyában hordja a marsall-botot. És miután ő *Kohn* S. N.-nel majdnem olyan jó barátságban van, mint *Steinhardt* dr., reménye lehet, mint a Chevre új tagjának, hogy felviszi valamire: legalább is *díjmentes halálmadár-gyakorlatnak*. (Nagy derűlttség.) Azonban nem kíván a halálról beszélni; azt az Isten tartsa tőlünk minél távolabb, legalább is az emberi kor legvégső határáig. (Derűlttség.) Majd gyönyörű szavakban fejtegette, hogy a zsidó vallás hívei nem az istent hozzák közelebb az emberhez, hanem az embert utalják arra, hogy Istenhez emelkedjék. Az ember az istenségnek részese lesz: ez az istenség a jótékonyt érzésével reáutalódik az ember lelkébe. Aki embertársával jól tesz, lelkéből szakít ki egy darabot. Ez a nemes hivatása a Chevre Kadisának. Amig — folytatta — a zsidókban meg lesz a vallásos érzés, az eszme, addig sohase kell félni attól, hogy egyes emberek a zsidók léte ellen törnek. Az egyesület fentartói és jelenlegi vezetőire emelte poharát.

Ezután még több lelkes felköszöntő hangzott el. *Tisztai* Lajos, majd *Radó* Károly dr. tartottak humoros felköszöntőket, *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi *Goldfeld* Lajost, az egyesület temetkezési előjáróját éllette, aki több mint két évtized óta önzetlenül és lelkes buzgalommal

veszi a hivatását; *Schröder* Béla szerkesztő, majd újra *Rosenberg* Sándor dr. főrabbi beszélt, az utóbbi a Chevre elnökének, *Fleischer* Sámuel dr.-nak nejét életve, *Holländer* Emil a hölgyekre emelte poharat. Ezek után egész sora hangzott el a főlköszöntőknek a lakomán, mely a késő esti órákba nyult.

(A hölgy rendezőség.)

A disztrakoma sikere érdekében kiváló tevékenységet fejtett ki annak női rendező-bizottsága, amely fáradtságot nem ismerő szorgoskodással vezette a kiszolgálás dolgát.

A bizottság tagjai a következő hölgyek voltak: dr. *Rosenberg* Sándorné, *Kohn* S. N. né, dr. *Fleischer* Sámuelné, *Deutsch* Mórné, *Berger* Józsefné, *Guttman* Samuné, *Fekete* Jakabné, *Klein* Ignácné, dr. *Lukács* Lajosné, *Tenner* Józsefné, *Schick* Dávidné, *Schwarz* Manóné és *Weisz* Dávidné urnők, *Rosenberg* Margit és *Fleischer* Ilonka urhölgyek.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szerda: *Bob herceg*, operette. (Bérlétszünet.)
Csütörtök: *Bob herceg*, operette. (Bérlétszünet.)
Péntek: *Bob herceg*, operette. (Páratlan bérlét.)
Szombat: *Bob herceg*, operette. (Páros bérlét.)

A színész-kongresszus.

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesülése. —

Arad, március 10.

Minden év tavaszán felkerekednek az összes színészek és Budapestre mennek, hogy ott közgyűlésükön bajukat elpanaszolják. Ezek a kongresszusok híresek voltak lármás, turbulens szcénáikról, de most néhány év óta, mióta *Ditrói* Mór áll a színészegyesület élén, csendes, szinte parlamentáris vitatkozás folyik a közgyűlésen. Ma nyitották meg a három napra tervezett harmincharmadik évi közgyűlést, mely hivatva lesz a folyó ügyeken kívül az egyesület új nyugdíjszabályzatát letárgyalni.

Ditrói Mór, az orsz. színészegyesület elnöke megnyitván a kongresszust, felhívta *Deréky* Antalt, hogy mint korelnök, vezesse a tárgyalásokat a közgyűlési tisztikar megválasztásáig.

A korelnök mindenekelőtt egy igazoló bizottságot választott, mely a megjelent kongresszusi képviselőket megbízó leveleiknek bemutatására felhívja. Az igazoló bizottság elnöke, *Szabay* Gyula jelenti, hogy 81 társulati igazgató közül 25 van részben személyesen s részben képviselő által jelen s 32 társulat összesen 62 taggal van képviselve.

A jelentés tudomásvétele után a korelnök előterjesztést tett a közgyűlési elnök megválasztására. Zúgó és hosszas éljenzés jelezte, hogy a közgyűlés *Herczeg* Ferencet kívánja elnöknek. *Herczeg* azonban betegségére való tekintettel nem fogadja el a megtisztelő bizalmat s dr. *Janovits* Jenőt ajánlja. De a korelnök ujalagos felkérésére s arra való tekintettel, hogy a megválasztandó két alelnök hathatósan támogatni fogja *Herczeg*et a munkában, *Herczeg* engedett a közkívánatnak. Alelnökül dr. *Janovits* Jenőt és *Komjáthy* Jenőt választották meg. — Jegyzők lettek: *Helényi* Elemér és *Odry* Árpád.

Herczeg Ferenc elfoglalván az elnöki széket, újból köszönetet mond a kitüntetésért s felkéri a kongresszust a rendszerető s személyeskedéstől ment tárgyalásra. Ezután megválasztották a kérvényi, felelősségi, jelentésévő, javaslattevő és számvizsgáló bizottságok tagjait.

A kongresszuson az *aradi* szintársulatot *Zilahy* Gyula igazgató, *Csiky* László, *B. Szabó* József és *Edvi-Ilés* László színügyi bizottsági tag képviselik.

* *Bob herceg*. A holnapi premier, mely előre láthatólag az idei szezon legsikerültebb

darabja lesz, nagy várakozás közben kerül színre. Az operet kiállítására fényes lesz. *Róza* Lili, ki a címszerepet játssza, mesés toaletteket készített az ujdonságra, melyek mindegyike látványosság számba megy. A mai operettek lényeges kelléke a ruha, mely azonban még nem minden: ehhez a szerephez sok-sok ügyesség és egyéni oáj kell, melylyel — próbák után itélve — valósággal pazarkodni fog színházunk primadonnája s diadalra fogja vinni a darabot. Vele együtt az egész társulat nagy ambícióval készült a darabra, melynek kiemelkedő részei *Bobnak* előre is közismertté vált belépője, *Polgár* Sándornak a más dik felvonásbeli kupléja, s a *Volt egyszer egy fehér galamb* kezdetű elbeszélés. A közönség részéről nagy érdeklődés mutatkozik az ujdonság iránt, ugyannyira, hogy ma már a harmadik előadására is történtek előjegyzések.

* **Március 15. a színházban.** Minthogy 15 ike vasárnapra esik, e napon két ünnepi előadás lesz a színházban. A délutáni előadás előtt *Csécsei* Imre ünnepi költeményét szavalják el, míg este *Faragó* Rezső, az *Aradi Közlöny* munkatársának *Március 15. esernyő alatt* című alkalmi verse fogja emelni az ünnepi hangulatot.

* **A model.** Legközelebb színre kerül *Leon* Viktor és *Held* Lajos operettje, *A model*, melynek zenéjét *Souppé* Ferenc írta. A főszerepet *Zilahy* S. Vilma fogja játszani, ki a Népszínházban is többször kiváló sikert aratott benne. Az operett fényes kiállítására nagy gondot fordít a színház.

* **A színügyi bizottság a dalegylethez.** Arad város színügyi bizottsága az *aradi* Dalegyesület elnökségéhez ma a következő átiratot intézte:

Zilahy Gyula színigazgató, ki *Wagner* Richard nagyszabású mesterművének, a *Lohengrin* dalműnek előadására vállalkozott, ezen tett által elismerésünket vivta ki Tudva azonban azt, hogy a szintársulat egymaga eme feladat sikeres megoldására képes nem lett volna s így az említett dalmű színrehozatalával járó élvezetben városunk közönsége csak az *Aradi Dalegylet* szíves közreműködése folytán részesülhetett, engedje meg a tisztelt egyesület, miszerint eme alkalommal városunk közönsége nevében eme áldozatkészségért s a nyújtott magas művelésért köszönetünket és hálás elismerésünket kifejezhessük. Arad szab. kir. város színügyi bizottságának 1903. évi március hó 4 én tartott üléséből. *Institutoris* s. k. polgármester.

* **A püsszegés joga.** *Boileau* állította, hogy a püsszegés a színházban olyan jog, amelyet a színházlátogató a jegypénztárnál vásárol meg. S noha ilyen kapacitás állította ezt, mégis már szenvedélyes viták keletkeztek a kérdés fölött. Most a párisi bíróság van hivatva dönten a kérdésben. Történt ugyanis, hogy három zenekedvelő, aki minden *Lamoureux*-hangversenyen megütközött azon, hogy *Saint-Saens* zongoraszámai szerepelnek a programon, amely zeneszámokat az illetők nem szeretik. Ennek folytán elégedetlenségüknek fűtyöléssel és püsszegéssel adtak kifejezést. Az igazgató az illetőket kivezetette a színházból és elrendelte, hogy a legközelebbi hangversenyre be ne bocsáttassanak. A kiutasított zenekedvelők bepörölték a színház igazgatóját, visszakövetelvén a beléptidíjat, de fejéknél 150 frank kártérítést is. Azzal indokolják ezt, hogy ők csak jogukat gyakorolták, amikor olyan nyilvános helyiségbe mentek, a hol szindarabokat és zene-műveket adtak elő. Előadták, hogy az előadás közben soha sem püsszegtek, csak az egyes számok előadása után, mert nem akarták a többiek élvezetét zavarni. Ha joguk van tapsolni, joguk van püsszegni is. A színház jogi képviselője ez ellen érvelt azt hozta föl, hogy ilyen felfogással a színházban a rendet nem lehet föntartani. Itéletet még nem hoztak, de Páris egész művészvilága feszült kíváncsisággal várja a döntést. (Ebből az esetből tanulhatnának *Aradon* is sokan; tudniillik azok, kiket az utóbbi időben elfogott a csunya püsszegési mánia.)

Ellopott vizsgálati iratok.

(A nagy-kikindai pénztár botránja.)

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, március 10.

Nagyon különös és szokatlan esemény tartja izgatottságban Nagy-Kikinda város lakosságát. A városi pénztárban ugyanis hetekkel ezelőtt nagyobb mennyiségű bélyeghiányt tapasztaltak és ebből kifolyólag a pénzügyminisztérium egy hivatalos embere szigorú vizsgálatot tartott, melyben csak a napokban fejezte be működését.

A dolog csak most pattant ki egy meglehetősen regényes bűntény kapcsán. Vasárnapra virradóra ugyanis a vizsgálatot vezető miniszteri kiküldött szállodai lakásáról az összes iratokat ellopták, eddigelé teljesen ismeretlen tettesek.

Ez a tény, amelylyel a helyi lapok a legnagyobb felháborodással foglalkoznak Nagy-Kikindán. Az eset előzményeire érdekes világitást vet az a körülmény, hogy mikor ez év elején *Tury* Mihály számtiszt a városi pénztár hiányait fölfedezte, bélyegcsonkítás, bélyegsikkasztás és a városi bérházak bérjévedelmeinek eltitkolása fedezésére két tisztviselő 4000 koronát tett le a városi pénztárhoz.

Mindazonáltal a pénzügyigazgatóság a miniszter utasítására *Ember* Antal pénzügyi titkárt küldötte ki a vizsgálat foganatosítása végett. *Ember* titkár a vizsgálatot a legnagyobb szigorral keresztül is vezette, vasárnapreggelre azonban, mint említettük, ismeretlen tettesek a titkár szállodai lakásáról annak utiládáját a benne levő vizsgálati iratokkal együtt ellopták. A rendőrség azonnal a legszélesebb körű nyomozást indította meg, de mindezeig eredményre nem jutott.

A titkárnak szerencsére oly jegyzetei vannak, melyek alapján az ellopott iratokat — bár nehéz és bonyodalmas munkával, pótolhatja s így biztosra veszi, hogy a vizsgálat eredményéről 14 nap múlva már be fog számolni.

Az aradi püspökség.

(*Papp* I. János megerősítése.)

— Az *Aradi Közlöny* távirati értesülése. —

Arad, március 10

Ma ült össze Budapesten a görög keleti zsinat, hogy az *aradi* román püspök-választásra vonatkozó jegyzőkönyvi iratokat felülvizsgálja és kánoni tekintetből határozzon a felett, hogy a választás eredménye felterjesztessék-e a kultuszminiszter utján a király elé jóváhagyás, illetve megerősítés végett, vagy ne?

A zsinaton *Metianu* János nagyszabasi érsek-metropolita elnökolt; a zsinat tagjai voltak *Popea* Miklós karánsebesi püspök és *Musza* Filaret püspöki helynök. A magyarországi román püspöki zsinat ezidő szerint csak az említett három tagból áll.

A püspöki zsinat rendszerint a metropolita-érsek székhelyén tartatik meg, ezáltal azonban kivételt kellett tenni az *agg* *Popea* Miklós miatt, akinek öreg korára és beteges állapotára való tekintettel igen nehezére esett volna Nagyszabasi utaznia. Mivel *Popea* a *Gozsdu*-alap ülésére a fővárosba ment, az érsek úgy intézkedett, hogy egyúttal tartassék meg a püspöki zsinat is, nehogy az *agg* püspöknek még egyszer hosszabb utat kellessék tenni.

A zsinat tüzetesen megvizsgálta az *aradi* püspök-választás jegyzőkönyvét s azt teljesen rendben levőnek konstata. Majd egyértelműleg kijelentette, hogy *Fapp* Ignác János ellen kánoni kifogás nem emelhető.

és így az új püspök megerősítése érdekében felterjesztést fognak intézni a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez.

A felszentelés természetesen csak a királyi megerősítés bekövetkezése után fog megtörténni. Addig is a püspöki zsinat Papp Ignác Jánost archimandritává emelte, ami tudvalevőleg a görög keletieknél a püspökség után következő legmagasabb egyházi méltóság.

Papp Ignác Jánost holnap délelőtt szentelik archimandritává fényes szertartások közt a budapesti román templomban.

A zsinat foglalkozott végül a *Kolozsvárott* és *Temesvárott* tervbe vett új román püspökség kérdésével, melyet rég ideje szeretnének a románok megvalósítani, csak hogy az volt mindig a fő baj, hogy a Saguna-alapítvány pénze kevés nem két, de egy új püspökség létesítésére is.

E tekintetben a püspöki zsinat ma sem hozott érdemleges határozatot.

A „fatányéros“ az udvarnál.

(A magyar konyha térhódítása.)

Arad, március 10.

Van-e olyan magyar ember, aki ne lenne büszke az ő nemzeti eledelére? Habár európaerek lettünk és nem csupán gulyást ebédünk hétfőtől vasárnapig, a véres angol marhahúst is megeszszük, a nemzeti eledel az idegen előtt épen olyan büszkeségeink, mint szabadsághőseink. Csak gondoljunk külföldi barátainkra, akik, ha a vasutal messziről hozzánk jönnek, legelső szavukkal a gulyást és a villogó borjuszájú inget említik, bármilyen műveltek és olvasott emberek. Az ország határain túl a szegedi paprika és a bogrács a magyarság szimbóluma. Igaz, hogy a bolond külföldinek, aki hozzánk téved és mindenkor nemzeti eledelével akar táplálkozni, gyakran olyan gulyást és halpaprikást adunk, hogy mi magunk semmi kincsért sem ennénk meg. A jó külföldi összemart gyomorral és szájjal dicséri a magyar vendégszeretetet, minél paprikásabb volt a gulyás.

Oh hosszú levő gulyás! Idehaza nem igen szoktunk enni, de ha külföldre vetődünk, a vendéglők étlapjain örömmel pillantjuk meg a Goaliás á la Hungaryt és többnyire megkóstoljuk a vendégős Goaliását. Persze, legtöbbször semmi köze sincs a külföldi gulyásnak a magyar gulyáshoz, de mégis örül a lelkünk, hogy ime, mily messzire ér a mi dicsőségünk. De akkor nagy csak büszkeségünk, ha a nemzeti ételek a „magas körökben“ is méltánylásra találhatnak. Hej, mikor Karikás szegedi halpaprikást főzött a budapesti Svábhegyen Erzsébet királynénak és hozzá a cigányok pusztai nótákat muzsikáltak. Megdobbant a szívünk. Lám mégse vagyunk olyan hitvány nemzet! A királyné szereti a halpaprikást! A szerencsés halpaprikás sokáig egyedül uralta a „magas körök“ kegyét. Mondják, még az udvari inasok is legjobb hangulatban időztek akkoriban Budán. Karikás megmentette a nemzeti becsületet.

A halpaprikást most már csak a régi anekdotás könyvek emlegetik. A jó királynő meghalt és a halpaprikás eltűnt az udvari ebédek menü-lapjáról. De a sors még sem akarta, hogy nemzeti ételeink csupán a bogarászó német tudósok és unatkozó angol lordok előtt legyenek ismerősök. Az erdélyi fatányéros szállott most sikra a nemzeti becsületért.

Az udvar budapesti tartózkodása alatt a testőrtisztek olykor megfordultak egy dalszínház-utcai fogadóban, ahol nemcsak a nevük zamatos magyar az ételeknek, de az ízük is.

Különösen az erdélyi fatányéros süti ügyesen a korcsmáros. No meg aztán különös étel is a fatányéros. Paprikás, borsos és a legnagyobb ur is fatányérból szokta enni, mert ez hozzátartozik az étel karakteréhez. A testőrök mindennap megették az összes fatányérosokat és az erdélyi pecsenye különös hirnévre tett szert az udvarnál. A napokban aztán bevonult az erdélyi fatányéros az udvari konyhába is. A fogadós maga ügyelt fel az erdélyi pecsenye sütésére és fehér keztyűkben, frakkban felszolgáltatta a marschall-asztalnál.

MULATSÁGOK

(=) **A turisták tréfás estélye.** Lejtényi Sándor vigalmi bizottsági elnök vezetése alatt nagyban folynak az előkészületek az arad-hegyvidéki turista-egyesület szombati estélyére. A tréfás ének-, zeneszámon és felolvasáson kívül lesz művészeti mutatvány is, melyet műkedvelő ad elő, s oly ügyes dolgokat produkál, hogy bármely hivatásos bűvész megirigyelhetné tőle. Miután az estélyre meghívottakat nem bocsátottak ki, az elnökség ez uton értesíti az érdeklődőket, hogy az egyesületi tagoknak joguk van vendégeket bevezetni. A hangverseny nyolc és fél órákor kezdődik.

(=) **Az aradi zenede növendékei** március hó 14-én esti 7 órákor, a polgári iskola nagytermében zártkörű házi zeneestélyt tartanak, melynek változatos műsora a következő:

1. Weber. Preciosa dalmű nyitánya, zongorán előadják *Schwellengrüber* Giza és *Lucca* Honora. 2. Mazurka. Fuvolán előadja *Bakonyi* Kálmán, zongorán kíséri *Szentiványi* Stefánia. 4. Wohlfahrt. Trió. zongorán előadja *Priegl* Irénke, kísérik *Budits* M. és *Zoltai* Mátyás tanárok. 4. Kun László, Magyar népdalok, énekl *Gogg* Krisztina, zongorán kíséri *Kaletzky* Vilma tanár. 5. a) Schubert. Románc. hegedűn előadja *Szentiványi* Stefánia, b) Simoneth. Madrigale, zongorán kíséri *Molitorisz* Böske. 6. Favarger. Bolero, zongorán előadja *Muskát* Emma. 7. Magyar dalok, cimbalmon előadja *Bartha* Károly. 8. Huber. Abránd Kunok dalműből, hegedűn előadják *Schinagl* György és *Ungár* Géza, zongorán kíséri *Budits* M. tanár. A hangverseny kezdete 7 órákor. Utána tánc. Helyárak. Számozott ülőhely 1 korona, állóhely 60 fillér. Jegyek a meghívó előmutatása mellett válthatók Réthy L. és fia üzletében.

Láng miniszter megérkezett.

(A motoros kocsis próbatúrája.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 10

Arad napok óta miniszter váróban van. *Láng* Lajos kereskedelemügyi minisztert várja, nem ünnepélyes fogadtatással ugyan mert a minisztert szoroson hivatalos ügy hozza ide: az *Aradi és csanádi egyesült vasutak* motoros közlekedésének megnyitására.

Már vasárnapra vott kitűzve a miniszter látogatása, mely azonban elmaradt. Azóta mindennap a miniszter érkezéséről beszélnek s a legnagyobb pontossággal járja be a várost a hír, hogy *Láng* mikor és hogyan jött meg. Természetesen a dologból mi sem igaz.

Ma azután végre megérkezett a miniszter, még pedig szigorú inkognitóban, sőt mondhatjuk, a legnagyobb titokban. Az illetékes körök, valamint a hatóság fejei semmit sem akartak tudni a miniszter jöveteléről s ugyszólván senki sem akadt, aki látta volna.

Mindezek dacára sikerült meggyőződést szereznünk, hogy a miniszter az este 7 óra 11 perckor érkezvén gyorsvonattal jött meg. Tár-

ságában voltak: *Mark* Károly miniszteri tanácsos, az államvasutak volt aradi üzletvezetője, *Liptay* Sándor műegyetemi tanár, *Hollán* Sándor miniszteri titkár, *Bíritz* János, a Ganz-gyár igazgatója.

A miniszter a vonathoz csatolt szalonkocsiban érkezett. A vonatot *Korbuly* József főfelügyelő vezette.

Az aradi pályaudvaron *Ney* Ferenc vasuti és hajózási főfelügyelő fogadta, ki már napok óta Aradon tartózkodik.

A minisztert az állomáson senki sem látta, sőt az állomás személyzete sem tudott érkezéséről. Hír szerint a vonat beérkezése után öt perccel kiszállott a szalonkocsiból és a harmadik osztályú várótermen keresztül hagyta el az indóházat, azután kocsira ült és elhajtott.

A szalonkocsit a gyorsáru podgyásépület elé tolták s a miniszter e kocsiban tölti az éjszakát. Kísérői a *Központi Szállóban* vettek lakást.

A motoros kocsis holnap, csütörtökön reggel 8 órákor indul el a Szabadság-térről, hogy próba utat tegyen, melyen a miniszter és kísérői részt vesznek. A kocsis *Kovács* házára megy, hol az *Alföldi gazdasági vasut* keskeny vágányon közlekedő motoros kocsiján *Láng* Lajos *Csabáig* utazik. Itt már várni fogja a minisztert szalonkocsija, melyben visszatér Budapestre.

HIREK.

Március tizenötödike.

— Főhívás a közönséghez. —

Arad, március 10.

Nemzetünk ujjaszületésének: 1848. március 15-ének évfordulóját, minden szabadságszerető ember örömmel üdvözl.

Arad polgárai is igaz lelkesedéssel fogják március idusát megünnepelni. Március hó 14-én este és 15-én reggel fél 10 órákor hazafias ünnepségeket rendezünk, melyekre Aradváros közönségét tisztelettel meghívjuk.

A nemzeti ünnepélyeket rendező bizottság nevében:

Kovács Vince,
elnök.

Március 14-én este 7 órákor zenés takarodó. A fátylós menetben az állami tanítóképző intézet hallgatói vesznek részt. A menetet a tűzörség laktanyájától indul.

15-én reggel 6 órákor riadó.

Reggel 9 órákor az összes hatóságok, testületek, egyesületek, társulatok és minden iskola tanulóifjusága zászlóikkal a városháza előtti téren összegyűlnek, ahonnan a menet zeneszó mellett a vértanúk szobra elé megy.

Kérjük az érdekes hatóságokat, egyesületeket, testületeket és a tanuló ifjuságot, hogy fél 9 órára a városháza előtti téren megjelenni sziveskedjenek.

Rossz idő esetén az ünnepély a városháza dísztermében lesz megtartva.

— **A király vadászatán.** A király, mint budapesti tudósítónk táviratban jelenti, ma délután fél 2 órákor kíséretével külön udvari vonaton *Gödöllőre* utazott vadászatra. O felsége még ma este 7 órákor visszatért a fővárosba. A legközelebbi kihallgatás e hó 12-én, csütörtökön délelőtt 10 órákor lesz, a melyre a kabinetirodában lehet jelentkezni.

— **A város közgyűlése.** Aradváros törvényhatósági bizottsága holnap, szerdán délután négy órákor tartja rendes havi közgyűlését.

melynek sorrendjébe több érdekes ügy van tárgyalásra kitűzve.

— **Merénylet-hír a király ellen.** Ma délelőtt Budapesten — mint tudósítónk táviratozza — az az álhir volt elterjedve, hogy a király ellen, mikor Budáról a keleti pályaudvaron áthajtatott, a budai Albrecht-uton egy asszony merényletet akart elkövetni. A hírből mindössze annyi igaz, hogy az Albrecht-uton egy nő hirtelen az udvari hintó elé ugrott s kérvényt akart át nyújtani a királynak, de a hintó tovább rohogott. Az asszonyt a rendőrségre vitték, hol elmondotta, hogy *Váradi Gábor*-nének hívják, a férje postaszolga volt, de hivatalából elbocsátották s most a legnagyobb nyomorban sanyalódik. A kérvényben segínyt akart kérni a királytól. Az asszonyt kihallgatás után szabadon bocsátották.

— **Nyugalomba vonult kuriai bíró.** A hivatalos lap mai száma közli, hogy *Szeyffert Ede* kuriai bíró nyugalomba vonult, s ez alkalomból a király az igazságszolgáltatás terén teljesített hű, buzgó és sikeres szolgálatai elismerésül neki a Lipót-rend lovagkeresztjét adományozta. *Szeyffert Ede* a legfelsőbb bíróságnak rég óta tagja, s egyike volt a legképzettebb és igazságszeretőbb bírácoknak. Jogászi tudása legelsőbben 1883-ban tűnt föl, a *tisza-eszlári nagy bűnpör* alkalmával, amikor ő képviselte a vádat, mint kir. ügyész. Azontul gyorsan emelkedett, s mihamar kuriai bíró lett.

— **A hírlapírók szabadságukomája.** Az aradi hírlapírók március 15-iki lakomája iránt városzerte nagy érdeklődés mutatkozik. A társadalom előkelőségéből már eddig sokan megígérték eljövételüket s a klubokban, hivatalokban kitett íveket nagyrészt alá is írták. A lakoma este 9 órakor kezdődik. A rendezőség leikes buzgalmat fejt ki, hogy az minél fényesebben sikerüljön. Egyik érdekes és kellemes ujtása a rendezőségnek, hogy a szabadság-lakomán *hölgyeket* is szívesen lát, akik bizonyára szintén nagy számban fognak megjelenni, hogy az estély fényét emeljék.

— **Aradi tisztek a hadi-iskolában.** A közös hadügyminisztérium ma teszi közzé, azon katonatisztek névsorát, kik a folyó évben a hadi-iskola (Kriegsschule) fővizsgájához kerülnek. A hosszú névsorban a csász. és kir. 33 ik gyalogezredből két tisztet találunk: *Lenkey Károly* főhadnagyot és *Popp Sándor* hadnagyot.

— **A király és gróf Apponyi Albert.** Mint a *P. H.* jelenti, politikai körökben érdekes epizódot portálnak a legutóbbi fogadtatás alkalmával a király és gróf *Apponyi Albert* közt történt beszélgetésről. A hír szerint a király hosszasan kérdezősködött gróf *Apponyi Albert*től a katonai javaslatok sorsa felől.

— **Felséges ur** — mondta eközben gróf *Apponyi* — jobb lett volna, ha én annak idején az ellenzéken maradok, mert úgy most alkalmam nyílt volna, hogy közbejárjak s talán sikerült volna megegyezést hozni létre.

A király erre, állítólag gunyosan, így felelt:

— Igen, talán . . .

Erre ő felsége rögtön fölbe is szakította a beszélgetést. Azt mondják, hogy gróf *Apponyi Albert* ez eset miatt tanácskozott *Szell Kálmán* miniszterelnökkel.

— **Segédtitkári kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter a *makói* pénzügyigazgatóságához *Matuska Gyula* kolozsvári fogalmazót pénzügyi segédtitkárrá végleges minőségben kinevezte.

— **A Zichy-Vészi affér.** *Vészi József*, a *Budapesti Napló* főszerkesztője és országgyűlési képviselő, mint ismeretes, tegnap provo-

káltatta *Zichy Jenő* grófot azokért a megjegyzésekért, melyeket reá tett a képviselőházban. *Zichy* ma délelőtt nevezte meg segédeit *Rakovszky István* és *Wilcek Frigyes* gróf személyében, akik *Vészi* megbízottaival, *Gajdary Gézával* és *Sacellary Györggyel* a délután folyamán találkoztak. Abban állapotok meg, hogy a felek pisztolyra fognak kiállani és pedig holnap reggel. A feltételek a következők: Közös párbaj-pisztolyok, tíz másodpernyi célzási idő, 25 lépés távolság, egyszeri golyóváltás.

— **Milyen idő lesz?** A szegedi *Meteor* a következőket írja: A múlt héten a foltok uralkodtak a Napon, keresztvező pályájukon azonban nem találkoztak, hanem mielőtt e találkozás megtörténhetett volna, eltűntek a Nap közepe táján. A foltoknak ezen uralkodása, jelzésnek megfelelőleg, nekünk enyhe, kellemes meleg időt hoztak általában, amidőn azonban szakadozni, tünekezni kezdtek a február 28-iki és március 1-i csomópontok hatása alatt. Így a találkozásukhoz kötött esős idő a hét végével nem is következett be, pedig e hét közepén elég erős felhőzet képződött. A jövő hét már változatosabb lesz, de első fele még mindig elég enyhe, a 10-iki és 18-iki csomópont hatása alatt a régóta várt *espadékat is megkapjuk*, sőt már a 10-ikét megelőzőleg is jöhet esőnk, különösen ha a mindinkább növekedő hold nem lesz képes a keletkező felhőzetet megemészteni. A jövő hét vége már *hűvösebb időt* hoz, amit még a 18-iki enyhébb jellegű csomópont enyhíteni fog, e hónap leghűvösebb, sőt hidegnek is ígérkező napjai a 24-iki csomópont körül lesznek.

— **Bittó István temetése.** *Bittó István*, Magyarország egykori miniszterelnökét — mint budapesti tudósítónk táviratozza — ma délután temették el, általános részvét mellett. A királyt a temetésen *Apponyi* udvarnaggy képviselte. Megjelentek *Szell Kálmán* miniszterelnök, *Wlassics Gyula* vallás és közoktatásügyi miniszter, *Wekerle Sándor*, az államtitkárok, továbbá a főrendek, *Apponyi Albert* gróf vezetése alatt a képviselők stb. A holttestet *Szemrecsányi* püspök szentelte be.

— **Március 15.** Az aradi királyi főgimnázium Petőfi önképzőkörre folyó hó 15-én, a márciusi nagy nap emlékét hangversennyel összekötött ünnepélyvel üli meg. Kezdeté délután 5 órakor. Ülőhely 1 korona. Allóhely 60 fillér. Az ünnepély a Lyceum dísztermében lesz. A tiszta jövedelmet ennek butorozására fordítják. A műsor a következő:

1. Elnöki megnyitó; tartja Marót Károly VIII. o. t. 2. Mozart: Don Juan jából: Nyitány; előadja a zenekar; zongorán kísérik Lukácsy Lipót és Holländer Oszkár VII. o. t. 3. A népszabadságról; írta és felolvassa Glück Izidor VIII. o. t. 4. Beriot: 1-ső hangverseny; hegedűn előadja Telmányi Emil I-a o. t. 5. Mihalovich: Toldi szerelme c. dalműből; (négy szöveg) előadja a gyermek-vegyes- és zenekar. 6. Abrányi Emil: Március 15-én; szavalja Fuchs Albert VIII. o. t. 7. Gaál: 1-ső rhapszódia; zongorán előadja Lukácsy Lipót VII. o. t. 8. Mendelssohn: Hegedű hangverseny; előadja Nemess Zoltán VI. o. t. 9. Petőfi Sándor: A koldus sirja; szavalja Steinhart Ferenc VII. o. t. 10. a) Unger Mór: Kossuth induló; előadja a vegyes és zenekar. b) Händel: Largo; előadja a zenekar; hegedű solo Lux Károly VII. o. t. 11. Magyar népdalok; előadja a „diák cigány-zenekar” (primás Palágyi Jenő VI. o. t.) 12. Záróbeszéd; tartja Eckhardt Ferenc VII. o. t. Érköl: Hymnusz (vegyeskar; zenekar).

— **Budapesti diákok Aradon.** A budapesti VIII. ker. polgári fiúiskola 900 tanulója közül négyszázan, akik önként jelentkeztek, a husvét-i szünidőben tanáraik vezetése mellett ötnapos tanulmányi kirándulásra indulnak. Az uti terv a földrajzi ismeretszerzésen kívül a történelmi szempontokat is kapcsolatba hozza, tehát nemcsak a tudás gyarapítását, hanem a hazafias érzés ápolását is célozza. A kirándulás ezuttal Nagyvárad, Kolozsvár, Gyulafehérvár és Arad megtekintésére szorítkozik s egy-egy tanulónak a remélt utazási kedvezmény elnyeré-

sével 12 korona költségébe kerül. Ezért minden tanuló öt napon át kap ölelmezést, szállást, utazást. Es miután ez a nagyon is alacsonyan megállapított részvételi díj a költségek viselését el nem bírná, a szükséges fedezetet ifjúsági hangversenyek tartásával fogják megszerezni. Az iskolának egy 250 tagból álló dalosköre van, mely fegyelmességével és magas színvonalu előadó képességével a multban is már több ízben igen szép elismerést vívott ki magának. Ilyen hangversenyeket *Erdősi Ernő* énektanár vezetésével Nagyváradon, Kolozsvárott és Aradon szándékoznak tartani a színházakban egy-egy hazafias tárgyú darab felvonásai között.

— **Kétféle szempont.** A *P. N.* meséli a következő, jóízű apróságot: *Visontai Soma* már többször kifakadt a saját pártbelijeit ellen a klubjában.

— No halljátok, az már még sem járja, hogy ti benn a Házban *Szell Kálmán* obstruáljátok, délután pedig elmentek hozzá ebédre.

— Miért ne? Legalább felrisszult erővel folytathatjuk — másnap délelőtt.

Visontai dühösen válaszolta:

— Az ám! Másnap az egész ország olvashatja az ujságokban, hogy a dühös tigrisek, akik délelőtt a miniszterelnökre vicsoiritják a fogaikat, délután a miniszterelnök konyháján laknak jól!

Ezt a nemes kifakadását elmondta mindannyiszor, valahányszor csak ebédet adott a miniszterelnök. Es addig-addig mondogatta, amíg aztán — őt is meghívta *Szell Kálmán* ebédre.

Néhány nap előtt kapta meg a meghívót és nagyon megdöbbsent, mikor elolvasta. Mit csináljon már most? Mert igaz ugyan, hogy szerinte inkenzekvens dolog délelőtt obstruálni, délután pedig a miniszterelnöknel ebédelni, de amikor ő ezt az elvet fölállította, akkor mindig — mások voltak a meghívottak. Már pedig a legmagasabb elvek is nagyot változnak, ha másokról, vagy ha önmagunkról van szó. A kollégák kárörvendve kérdezték tőle:

— Nos, elmegy, Soma?

Visontai szomoruan válaszolta:

— El! Az a ravasz *Szell* kifogott rajtam. Ugy írta alá a meghívót: „*Szell Kálmán* és neje”. Már pedig egy hölgy meghívását nem utasíthatom vissza. Elvégre mindig gavallér ember voltam . . .

— **Óriási katasztrófa** hírét hozza a táviró *New-Yorkból*. Tegnap egy petróleum hordókat szállító tehervonat hibás váltóállítás következtében összeütközött egy másik vonattal. A karambol oly erős volt, hogy a hordókban levő *petróleum felrobbant* s egy pillanat alatt az egész vonat lángokban állt. A katasztrófa több száz főre menő kíváncsi tömeget csődített össze, mely az égő vonat közelébe ment, hol pedig a robbanás még egyre tartott. A szétfrecscsenő tüzláng az egész embercsoportot ellepte s néhány perc múlva rémes sikoltozás volt hallható. Az emberek ruházata lángot fogott, *többen összeestek és szénné égtek*. A tűz lokalizálása után *huszonkét holttestet* huztak ki a kocsik romjai közül.

— **A veszedelmes „Götterhalte.”** A budapesti *Magyar Színház* holnap fogja bemutatni a *Götterhalte* című darabot, melyet *Merei Adolf* írt s a melyet *Leszkay András* igazgató március 15-iki ujdonságnak szánt hazafias alkalmi tendenciójánál fogva. A budapesti rendőrfőkapitány — mint tudósítónk táviratban jelenti — magához kérte ma délelőtt *Leszkay* s aggodalmát fejezte ki, hogy az ujdonság tárgya, vagy tendenciája nem fog-e tüntetésre, esetleg *antidinasztikus botrányra* alkalmat szolgáltatni? *Leszkay* megnyugtatta a főkapitányt s így mi sem áll a kellemetlen című hazafias darab bemutatójának ujjába.

— **Az eltűnt bárókisasszony.** Budapestről jelenti tudósítónk: Az eltűnt Vay Alice bárónő, a kinek holttestét még eddig nem találták meg, szerencsétlen szerelem áldozata. A bárónő, a ki ideális lelkületű leány volt, beleszeretett Sz. M. huszárhadnagyba, akinek azonban már volt menyasszonya. A huszárhadnagy tudta, hogy micsoda érzelmekkel viseltetik irányában a bárókisasszony és alkalomadtán megmondta neki, hogy menyasszonyát úgy szereti, hogy róla világ minden kincseért sem mond le soha sem. A derék ember azt hitte, hogy kifogja gyógyítani szerelméből e kijelentésével a bárónőt. A bárónő az idei farsangon a jurista báras a képviselőházi piknikre ígérkezett már jó előre, de aztán lemondott. A boldogtalan nő szerelmi bánatában keseredett el annyira, hogy egy izben mult év decemberében Budapesten öngyilkossági kísérletet követett el. Ugy ragadták ki kezéből az opium adagot. Hátrahagyott levelében a szerencsétlen bárókisasszony szóról-szóra azt írja, miután szerelmi baját is bevallja:

„Inkább választom a halált, mint az életet, mert az élet nem okoz már nekem semmi örömet. Csak arra kérem az istent, hogy adjon nekem annyi erőt, hogy tettemet véghez vihessen. Bocssanak meg nekem azért, hogy fájdimat okoztam tettemmel. Az isten nekem meg fog bocsátani.“

— **Házkutatás szocialistáknál.** Lembergől táviratozzák: Az itteni rendőrség házkutatást tartott Ankinovics és Hamatski, a rutén szocialista párt vezéreinek lakásán, mert feljelentés érkezett ellenük, hogy Ukrajnában forradalmi mozgalmat támasztottak. A házkutatás alkalmával egész sereg levelet és lapot foglaltak le.

— **A Kossuth szoborra.** Acsucárój egy társaság hét koronát küldött hozzá az aradi Kossuth-szobor alapja javára. Az összeget rendeltetési helyére juttatjuk.

— **Lujza hercegnő.** Genéből táviratozzák: Lujza hercegnő állandóan levelez fivérével, Wölfling Lipóttal, ki nővérét Angliába fogja elkísérni. A hercegnőt ellátták kellő pénzzel s most már anyagi gondokkal nem küzd.

— **Vasuti katasztrófa.** Nápolyból táviratozzák, hogy Nápoly és Róma között az éjjel egy személyszállító tehervonat kisisiklott. Három ember szörnyet halt, ketten halálosan megsebesültek.

— **Kifosztott postakocsi.** A Husztról Dolhára közlekedő postakocsit, mint sürgönyzik, ma kifosztottak ismeretlen tettesek, kik mintegy ezer koronányi pénzt és számos csomagot vittek el. A pénzt a huszti adóhivatal részére akarták szállítani. A nyomozat eddig semmiféle eredményre sem jutott.

— **Kényszerházasság.** Az osztrák törvény lehetővé teszi, hogy a nőcsábító büntetése feltételes legyen és teljesen elmaradjon, ha az illető jóváteszi a hibáját oly módon, hogy az elcsábított leányt nőül veszi. Ilyen érdekes esetet jelentenek most Bécsből. Egy dr. Künstler nevű bírósági aljegyző elcsábított egy leányt, mire az pert indított ellene. A tárgyalás végeztével a bíróság az elé a dilemma elé állította a csábítót, hogy vagy nőül veszi a leányt s ez esetben semmi büntetése sem lesz, vagy pedig elzárják. A vádlott kijelentette, hogy nőül venné a leányt, de oly kicsiny a fizetése, hogy abból nem tarthat el családot.

— Hát ha nagyobb volna a fizetése, nőül venné? — kérdezte a bíró.

— Igen, de erre várnom kell, amíg előléptetnek — válaszolta a vádlott.

— S mikorra várja az előléptetést?

— Aprilisra — szöjt a jegyző.

Erre a bíró kihirdette az ítéletet:

— Május elsejéig halasztást adok önnek, hogy nőül vegye a panaszoszt. Ha május elsején fel tudja mutatni a házasságlevelet, az eljárást beszüntetem; különben május elsején új tárgyalást tűzök ki, melyen meghozom a marasztaló ítéletet.

A vádlott megnyugodott.

— **Bankár urak.** Berlinben most olyan rendelkezés lépett életbe, amely minket, magyarokat is érdekelhet. Régi visszaélést szüntettek meg vele. Egyes ügynökök, akik pénzügyi műveletek lebonyolításával foglalkoztak, önkényesen fölvetették a jól hangzó „bankár“ nevet és többnyire csak olyankor, amikor lépre akarták vele vinni a nagyközönséget. Az új rendelkezés véget vet ezen visszaéléseknek. mert bizonyos föltételekhez köti a bankár cím viselését. Nálunk, ahol a *Lóryék* és más ilyen „bankárok“ még mindig gra-szálnak, szintén üdvös volna efféle rendelkezés, amely a kereskedelem és hitel életét úgy sem csorbitná, hanem a közönséget óvna és megvédené a tisztos bankárok státusát attól, hogy mindenféle csalókkal tévesszék őket össze.

— **Betörés egy postahivatalba.** A hunyadmegyei Boicza községben március 7 én éjjel még eddig ismeretlen betörő banda működött. A postahivatal ablak melletti falát kiásták és azon a hivatalba behatoltak s fessegetni kezdték a Wertheim szekrényt, de a zajra a postamester fölébredt, kiszaladt az udvarra és kisütötte fegyverét, amire a tettesek megugrottak. A zajra csakhamar megjelentek a csendőrök, de minden igyekezet dacára sem sikerült nyomra jönni. A gysnu azonban a nemrég elbocsátott levélhordó rá és ennek apjára háraul. A betörést a viszonyokkal ismerős követeltette el, mert az aranybányák mindig szombaton viszik a termelt aranyat feladás végett a postára és így szombaton is mint egy 15 kiló arany volt a hivatal vasszekrényében elzárva.

— **Az előkelőségek órangyala.** Néhány nap előtt hunyt el New-Yorkban egy bevándorlott, akit az előkelőségek órangyalának neveztek. Fleischmann volt a neve, s övé volt a Broadway és a 10 ik utca sarkán álló óriási Fleischmann-palota. Fleischmann a leghíresebb new-yorki pék és milliomos volt. Ő maga is bíres ember s abból a típusból való, akiket pártfogol. Huszártiszt volt Európában, még pedig az osztrák-magyar hadseregben. Sok éve annak, már harminc éve, hogy a zsidó családból származott huszárfőhadnagyot kimarták a tisztársai a hadseregből. Magyar is volt, kétszeresen is gyűlölték tehát Bécsben. Egy napon aztán szögge akasztotta a kardját és átvitorlázott Amerikába. Eleintén sokat szenvedett, nyomorgott, s amikor elfogyott a pénzeckéje, véletlenül egy pékműhelybe került inasnak. A zseniális ember azonban hamar eltalálta a maga Amerikáját: föltalálva lett. Föltalálta a yankeek számára a bécsi császárszömlét, meg a kiflit. Amikor együtt volt ismét néhány dollárja, maga nyitott üzletet s ott kezdte el a Fleischmann-féle rozscipó, meg egyéb reggeli finom sütemény forgalomba hozását, melyet azelőtt nem ismertek az amerikaiak. Ma tíz millió dollárig „jó“ a cége s nagy palotája földszintjén óriás *Vienna Restaurant* tárul az elegáns ebézők számára. Fleischmann mindig nagy készséggel segített nyomorgó honfitársain, hanem amióta egy „voit huszártiszt“, akit pincérnek alkalmazott, feltörte a kasszáját s 2000 dollárjával odább állt, fölhangzott az elegáns nyomorgók kútiválásával.

— **Letartóztatott házasságzédelgő.** A budapesti főkapitányság megkeresésére a bécsi rendőrség letartóztatta Róth Andor Mayer Abraham 44 éves ügynököt, aki Budapesten több leánytól házassági ígéret alapján kisebb-nagyobb pénzüsségeket esalt ki. Róthot éppen akkor tartóztatta le a bécsi rendőrség, amikor egy szállodában öngyilkosságot akart elkövetni.

— **A dicsekedés áldozata.** Budapestről jelenti tudósítónk: Forán Adolf gazdatiszt és Sánta Jakab földmunkavállalkozó tegnap este együtt mulattak a Nefelejts utca 11. számú vendéglőben. Ivás közben sorra dicsekedett mind a kettő, hogy mennyi hasznos munkát végeztek már életükben. Sánta azzal kezdte a dicsekedést, hogy ő rakta le a központi pályaudvar

alapzatát. Forán erre el kezdett vitatkozni, majd határozottan kijelentette:

— Ha ezt meri állítani, akkor svindler!

Sánta erre dühbe jött, kirántotta a zseb-kését és mellbe szurta a gazdatisztet. Foránt a Rókusba vitték, Sánta ellen a rendőrség megindította a vizsgálatot.

— **Erdők égése.** *Lugosról* jelentik: Ugy az osztrák államvasutak birtokain, mint más birtokokos erdeiben még mindig napirenden vannak a gyujtogatásból eredő erdőégések. Tegnap a korkáni fensíkon, a karánsebesi közbirtokosság tulajdonát képező erdőben ütött ki a tűz, mely oly rohamosan terjedt, hogy néhány óra alatt több mint kétszázötven holdnyi terület fatermése elhamvadt. A jeselnicai völgyben, az ugynevezett Grivicában, a mult héten óriási tűzvész pusztított, mely közel ezer hold erdőterületet semmisített meg. A tűz egy bétnél tovább tartott. Versec közelében a gyönyörű fejlődésnek indult tülevelű fák állományának legnagyobb része a gyujtogatók vandalizmusának áldozatául esett. Ezek a nagy gonddal ápolott ültetvények csaknem naponként föllángolnak más és más ponton, anélkül, hogy eddig sikerült volna a gyujtogatóknak nyomára jönni.

— **Minden pontos embernek gondoskodni kell,** hogy szép látogató jegyei legyenek. Ajánljuk e célból az „Aradi Nyomda Részvény Társaság nyomdáját, hol a névjegyek legújabb betűkkel csinosan, tetszés szerinti gyorsasággal készülnek és az ára 100 darabnak csinos dobozban 2 korona.

— **Tisztelt olvasóink b. figyelmébe ajánljuk** a lapunkban hirdető Reif J. Bécs, Brandstátte 3. hygienikus céget, mely egyike a legelső és legrégibb cégeknek e szakmában. Szoliditása által világhírnevet szerzett és hygienikus speciális szerek beszerzésére legjobban ajánlhatjuk.

— **Czipók és kalapok** most már teljes tavaszi választékban kínálóznak a vevő közönségnek Porter Vilmos Nagy Áruházában a Szabadság-téren. Ámbár a közönség igen jól ismeri Porter cipőinek kitűnő tulajdonságait, mind amellet nem tartjuk fölöslegesnek megemlíteni, hogy a most beérkezett tavaszi árúk különös elegancia, gondos munka és tartósság által keltenek méltó figyelmet. Porter cipői nem kineznek a lábat, a formát nem veszítik soha, szabásuk pedig elegáns és szerfölött izléses. Kitűnő prima bőr képezi anyagukat; jó a felsőbőr, amilyen egészséges és erős a talp is. Az árak: igazán jutányosak, ily jó cipők olcsóbban valóban nem kaphatok sehol. Minden vevő az ismert fénykép kedvezményben is részesül 10 korona bevásárlásnál, a papirkeretért való 3 korona megtérítése mellett. Az ingyen-fényképek különösen jól sikerülnek.

— **Telefon változás.** A 115. telefon szám, mely eddig Steigerwald Alajos száma volt, most Seelinger M. Andor uri és női mintacipészetének száma, mely változásra a közönség és telefon előfizetőket figyelmeztetjük.

— **Dentolin fog-crème** a legkedveltebb fogszépitő. 1 tubus 50 fill. Vojtek és Weisznál, Aradon.

— **T. üzletfeleink szives tudomására** hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265. sz.) képviselősséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x — Az aradi takaré- és segély-egylet** mint szövetség Petőfi utca 1. sz. az 1903 ik évben a 22 ik évtársulatot nyitotta meg. Ki egy törzsbetétre hetenkint 50 fillért fizet, 6 év után 156 koronát takarít meg magának és az üzlet eredményéből is megfelelő haszonban részesül. Az egylet tagjainak olcsón hitelt nyújt. Beiratkozni lehet naponta: d. e. 9—12 ig d. u. 3—5 ig. Folyó évi február hó 9 től kezdve mindenkor délután 3—5 ig a felszámolás alatti 16 ik évtársulat egy törzsbetétéért 156 koronát és 20 korona osztalékot fizet.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Sajtó tárgyalás — vádlott nélkül. A budapesti büntető törvényszék sajtó itói tanácsa mára tüzte ki Molnár Jenő orsz. képviselő sajtópanaszának tárgyalását, amelyet a közelmúltban lefolyt szentesi orsz. képviselő választásból kifolyólag Tasnády Antal dr. szentesi ügyvéd ellen tett folyamatba, aki őt az Egyetértés 1901. évi november 15 én megjelent számában a

Nyilttér rovatban súlyos becsületsértő állításokkal illette. A mai tárgyaláson Agoraszó bíró elnök konstatació, hogy Tasnády Antal vádlott a szegedi államfogházból keltezett s a fogházigazgató által látalmazott beadványában a tárgyalás elnapolását kérte, mert csak tegnap d. u. szabadult ki a szegedi államfogházból s így mára nem jelenhetett meg a tárgyaláson. Dr. Vázzonyi Vilmos, a főmagánvádló jogi képviselője is hozzájárult ehhez a halasztási kérelemhez s a törvényszék közeli hetekben újabb tárgyalást tűz ki ezen sajtópörben.

Kivégzés — tréfából.

(Az agyonlőtt ujonc tragédiája.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 10.

Tudvalevő dolog, hogy az angol hadseregben a közkatonák között és a tisztok között is, igen gyakoriak a durva tréfák, amelyek sok esetben hallálal végződnek, vagy a tréfára kiszemelttel, vagy pedig egészen indifferens személyekkel. Már pedig az alsóházban is több ízben történtek felszólalások a durva tréfák megszüntetése miatt, de hiába, azok még most is éppen úgy divatban vannak, mint voltak annak előtte, noha az angol kormány megígérte, hogy mindent elkövet annak megszüntetésére.

Egész Londont felháborító eset történt megint szombaton a Ceshiére ezredben. Itt az a szokás évek óta, hogy minden ujoncnak egy tűzpróbán kell átmennie, hogy igényt tarthasson a pajtásságra. Ha kiállja szépen a próbát, nagyon megbecsülik, ha gyáván viselkedik, akkor mindenképen lenézik.

Tudja ezt minden ujonc és ezért minden erejét felhasználja, hogy e tűzpróba fényesen sikerüljön. Ez a tűzpróba rendszerint két dologból áll. A delikvenst egyszerűen felakasztják egy hurokra, honnan saját magának kell megszabadulnia minden segítség nélkül. Iszonyu lélekjelenlét és erő kell ehhez.

A másik része a tűzpróbának a „tüzelés elé való kiállítás.” Egy kosárba ötven-hatvan vaktöltényt tesznek és közéjük egy éleset is. A delikvensnek be kell nyulni a kosárba és kiemelni egy töltényt, a mit aztán meg sem nézve, a fegyverbe raknak és rálőnek a delikvensre. Persze alig van eset rá, hogy a próbát tevő katona éppen az éles töltényt huzza ki és baj évtizedek óta nem történt.

Azonban történhetett volna, mintahogy szombaton történt is.

A delikvens, egy Gomes Alex nevű ujonc volt. Szombaton reggel állta ki a tűzpróbát, az első felét, az akasztást szerencsésen, de a másik részét annál szomorubb véggel.

Az általa kihuzott töltényt a fegyverbe rakták és rálőttek. A durva katonák, a kik körülötte álltak, észrevették, hogy az ujonc jajkiáltással összerogyott. Mikor odaléptek hozzá, szétroncsolt fejjel, *holtan feküdt a földön.* A szerencsétlen katona a sok vaktöltés közül éppen az éleset huzta.

Ezt a felháborító esetet még rettenetesebbé tette az azonnal megindított vizsgálat, amely rögtön itélettel is végződött. Az ezredparancsnokság megvizsgálva a történeteket s ezt mondotta ki: „Véletlenségből szerencsétlenség történt. Az eljárás beszüntetendő.”

A lapok élesen kikelnek e felháborító eset ellen és mint hírlék, többen interpellálni fognak.

VÁROS ÉS MEGYE.

Aradváros közgyűlése.

— A sorrend. —

Folytatólagos sorrendje az Arad sz. kir. város törvényhatósági bizottságának 1903. évi március hó 11-én d. u. 4 órakor tartandó ren-

des havi közgyűlésében tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

34. A m. kir. belügyminiszterium intézkénye a régi pécskaui-ut és simándi-ut burkolatánál levő 592 négyzet öl eladása iránt hozott határozat jóváhagyása tárgyában. 35. A tanács jelentése a városi vendéglő bérbeadása iránt tartott árverés eredményéről.

Arad a múlt hóban.

— A polgármester jelentése. —

Institúris Kálmán polgármester február hóra vonatkozó jelentését a következőkben terjeszti elő a város közgyűlésének:

(Egészségi viszonyok)

A közegészségügyi viszonyok a múlt havihoz képest nem igen változtak. A betegülések a hevenyfertőzők kivételével sűrűn jelentkeztek, ezzel azonban a halálozások száma csökkent. A légzőszervi hurutus-lobos s gümőkóros bajok tulnyomó számban tapasztaltak, gyakori volt az influenza, nemkülönben a csuzos betegülés. A heveny ragályos járványos korformák örvendően alabb száltak. Nevezetesen a kanyaró csak 6. a vörheny 5, a diphteritis és typhus 1—1 esettel mutatkoztak. A trachomás betegek száma volt január hó végén 12. szaporodott 2, gyógyult 5, maradt 9. Elhalt összesen 113 egyén. A megyei kórházban ápolgatott 563, az izraelita kórházban 15. összesen: 578. egyén kik közül gyógyult 153 javult 150, elhalt 25. A népesedési viszonyokban változás nem állott be. Született 126. gyermek 68 fi, és 58 nő. törvényes 105. törvénytelen 21. a születések évi aránya 1000: 28. Házasság kötött 62.

(Rendőri ügyek)

Az elmúlt hó folyamán az ügyek rendszeres menetét misem zavarta meg. Az érkezett kormányrendeletek végrehajtottak. A személy és vagyonbiztonság nagyobb mérvű bűnesetek által megzavarva nem volt. 68. esetben felmerült kisebb tolvajlás tettesei 41. esetre nézve kinyomoztattak. A kihágási bíróságnál január hóról elintézetlen maradt 68 ügy február hóban befolyt 255. ebből elintézetett 211. elintézetlen maradt 112. A kapitányi hivatali hatáskörébe tartozó kisebb kihágási ügy tárgyalatott, és elintézetett 6. Beiratott 654. cseléd. A városi szegény ápoldába elhelyezve volt 115. egyén. február hóban felvétellett 5. meghalt 4 maradt e hó végén 116. A havi segélyben részesített szegények száma volt január hó végén 673, februárban felvétellett 12. a segélyezés megszűnt 1. egyennel, maradt e hó végén 684 városi segélyezett. Tűz 9 esetben volt, nagyobb arányokat azonban egy sem öltött. A községi bíróságnál január hóról ügy tárgyalás alá nem maradt, február hóban befolyt 1373, elintézés alatt állott összesen 1373 ebből elintézetett 1373. Végrehajtás foganosított 222, árverés tartatott 2.

(A katonaság.)

A katonai ügyek szabályszerűen vezettek Tartózkodásra és távozasra jelentkezett 109, közös hadseregből és 66 honvéd tartalékos. Utóallított 2 helybeii és 2 idegen illetőségű hadköteles. Önként besoroztatott 2. A póttartalékba helyeztetett 1. Szabadságotatott 1. A város terhére vendéglőkben elszállasoltatott 1 tábornok, 5 törzstiszt, 11 főtiszt, 1 legény.

(Adóbehajtás.)

Az adóbehajtás eredménye a következő volt. Állami adó befolyt pénzben 175152 korona, állami adó befolyt leírás utján 1874 kor. 68 fill., összesen 177026 korona 68 fill. Betegápolási pótdó pénzben 4845 korona 71 fill., leírás utján 40 kor., összesen 4985 kor. 71 fill. Községi adó pénzben 84978 kor. 26 fill., leírás utján 769 kor. 55 fill., utadó pénzben 9980 kor. 97 fill., leírás utján 200 kor. 13 fill. Idegen adó 5554 kor. 04 fill., leírás utján 20148 kor. 40 fill., összesen 25702 kor. 44 fill. Az adóügyi osztály folytatta az 1902 évi közdó főkönyvek mérlegetését, megkezdta a mérlegetermények áthozatalát az I. II. oszt. kereseti adó főkönyvi előírását a tehervallomások megállapítását és az ezekből kinyomozott adókötteles kamat jövedelmek kimutatását, a III. és IV. oszt. kereseti adó és hadmentességi díj vallomások begyűjtését és a IV. oszt. kereseti adó kivételése körüli előmunkálatokat.

(Pénztárak forgalma.)

A pénztár forgalmát a következő adatok tüntetik fel: A házi pénztár bevétele volt 248624 kor. 32 fill., kiadása 189400 kor. 7 fill., maradványa 59224 kor. 32 fill. Az utépítési alap bevétele volt 40214 kor. 87 fill., kiadása 9841 kor. 9 fill., ma-

radvány 30378 kor. 78 fill., különféle alapokból bevétele volt 927050 kor. 19 fill., kiadása 86823 kor. 14 fill., maradványa 830227 kor. 5 fill. A sorompónál szedett kövezetvám befolyt 4264 kor. 57 fill. helypénz 4180 kor. 68 fillér, összesen 8445 kor. 26 fillér, kiadása volt 2618 kor. 38 fillér, maradt tiszta jövedelem 5830 kor. 88 fillér. 1903. január és február hóban befolyt kövezetvám 8717 kor. 04 fillér, helypénz 7917 kor. 64 fillér, partvám 574 kor. 62 fillér, összesen 17209 kor. 30 fillér, kiadása volt 4566 kor. 36 fillér, maradt tiszta jövedelem 12642 kor. 94 fillér.

(Rendkívüli kiadások.)

E helyütt van szerencsém bejelentni, hogy a házi pénztár terhére előre nem látott kiadások oimén előirányzott hieei mi módon használhatott fel. Előirányzat 1903. évre 18000 korona. Utalványozások: Simon Gábor tb. aljegyzőnek január havi tiszteletdíjából ezen rovatot terhelő rész 33 kor. 34 fillér. 2. Neuländer Jenő díjknak ezen rovatot terhelő január és február hóra 141 kor. 60 fillér. 3. Gligor Lázár cigánybíró január és február havi bére 8 korona. 4. Tüzesetnél elsőnek megjelent bérkocsisok jutalmazására 14 korona. 5. A kereskedelmi akadémiánál alkalmazott tanárok után járuló iskola fentartói díjban az aradi m. kir. adóhivatalnak 414 korona 72 fillér. 6. Mészeti egyesület tagsági díjában 4 kor. 10 fillér. 7. Károlyfalván emelendő Damjanics szoborra adomány 20 korona. 8. Magyar hajózási egyesületnek 1903. évi tagdíj 90 kor. 9. Szolnokon felállítandó Damjanics szoborra adomány 200 korona. 10. Buchwald Ödön és Raszlik István díjknok január és február havi napidija 113 korona 40 fillér. 11. Lajosfalvi templom felszereléshez adomány 20 kor. összes kiadás 104 kor. 16 fillér, szemben az előirányzattal 18000 korona, marad rendelkezésre 16935 korona 84 fillér.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

K. M. Mező-Kovácsháza. A civillistát Magyarország nem a kvóta arányában fizeti, hanem felerészben: egyik felét mi, másik felét Ausztria. Ez pedig azért történik így, mert ezzel is dekumentálni akarja Magyarország egyenlő jogát a király személyéhez és külön magyar udvartartásához.

KÜZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, március 10.

Már-már esőre állt az idő, kevés esett is, de talán a sors megirigyelné, ha a gazdának valami még örömet is szerezhet, így csak ígérve van a jó esőzés, mely már nagyon elkélne. Az üzlet még élettelen, bárha a kereslet jobbnak mondható, még sem ölt nagyobb mérvet.

Lisztüzletünk szintén szünetel.

Közepes behozatal mellett elkelt 1000 métermázsza buza és 1500 métermázsza tengeri, jól fizetett napi áron.

Mai gabona-árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

Buza I-ső minőségű 7.20—7.25.

Buza közép 7.10—7.15.

Tengeri 5.50—5.70.

Rozs névleges jegyzés 5.70—5.80.

Arpa névleges jegyzés 5.20—5.30.

Zab névleges jegyzés 5.40—5.50.

Az irányzat változatlan csendes.

(—) Gazdasági szaktanító. A vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter Molnár Jenő, a magyar óvári ellemi iskolához beosztott gazdasági szaktanítót a makói gazdasági ismétlő szakiskolához jelen minőségben áthelyezte.

Budapesti ár- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, március 10.

Delitőzsde. Buzakinálát kielégítő, a vételkőv győngy. Nyugodt irányzat mellett 18,000 métermázsza került forgalomba, változatlan áron. Egyéb gabonanevek változatlanok. Időjárás esős.

Estitőzsde. Berlin ¼ olcsóbb, páris 10-el magasabb.

Zárás 13 órakor:

Buza áprilisra	7.67—7.68
Buza májusra	7.54—7.55
Buza októberre	7.54—7.55
Rozs áprilisra	6.77—6.78

Rozs októberre	6.09—6.09
Zab áprilsra	6.15—6.16
Zab októberre	6.22—6.23
Tengeri májusra	11.80—11.90
Tengeri júliusra	
Repce augusztusra	

Zárás 5 órakor:

Buza áprilsra	7.66—7.67
Buza májusra	7.53—7.54
Buza októberre	6.78—6.79
Rozs áprilsra	6.09—6.10
Rozs októberre	6.14—6.16
Zab áprilsra	6.22—6.23
Zab októberre	
Tengeri májusra	
Tengeri júliusra	
Repce augusztusra	

Zárás 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	685.50
Magyar hitelrészvény	743.50
Leszámlolóbank részvény	453.50
Rima-Murányi vasúti részvény	479.75
Osztrák-magyar államvasút részvény	691.50
Köszti vasút	620.—
Városi villamos vasút részvény	314.—

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdém.

Budapest, március 10.

Magyar aranyáraderék 4%	121.—
Magyar koronáraderék 4%	99.60
Magyar arany 4 1/2 %	93.25
Magyar ezüst 4 1/2 %	—
Magyar keleti vasút	—
Magyar földtehermentesítési kötvény	99.25
Magyar italmegváltási kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	99.50
Magyar nyeregyarany részvény	201.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcson	159.75
Osztrák papíráraderék	100.35
Osztrák araderék ezüst	100.35
Osztrák araderék arany	121.—
Koronáraderék	101.—
1860-iki államsorsjegyek	154.50
Osztrák-magyar bankrészvény	1580.—
Magyar hitelbankrészvény	743.50
Osztrák hitelbankrészvény	685.25
Osztrák-magyar államvasút	691.—
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.10
Német birodalmi márka	117.15
London	240.27
Páris	95.55
20 márkás arany	23.43

NAPIREND.

Március 11. Szerda. Róm. kath. naptár: Konstantin. — Protestáns naptár: Konstantin. — Görög-keleti naptár (február 26.): Porfir. — A nap két 6 óra 6 perccor, nyugazik 5 óra 42 perccor.

Kölessy-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 1/2—12 1/2 óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 1/2—2 1/2 óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Erekye-muzeum helyisége mellett lélesterem

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratát szerint a mai napra a következő időjárás várható: Változékony, hűvös, elvélve csapadék.

Március 11. Városi közgyűlés délután 4 órakor. — Az arad hegyvidéki turista egyesület értekezlete este 6 órakor.

REGÉNY-CSARNOK.

Ezüstsugár.

— Regény. —

Írta: Doyle A. Conan. [1]

Sherloch Holmesnek, a mi szenvedélyes magán-kutató barátunknak lakótársa, Watson orvos így kezdte az elbeszélését:

— Nem marad más hátra, Watson, mint hogy kimenjek, — szolt hozzám egy reggel Scherloch Holmes, mikor együtt ültünk a reggelinél.

— Ugy? Hova?

— Dartmoorba . . . Kings Pylandbe.

Nem lepott meg a dolog, ellenkezően, már csodálkoztam, hogy nem szólították fel régen közreműködni abban a különös esetben, melyről egész Anglia beszélt. Osszeráncolt homlokkal, fejét a mellére hajtva, egész nap nyugtalanul járt fel s alá Holmes a szobában untalan

tömködte kurtaszám pipájába a legerősebb fekete dohányt s minden kérdésemre s megjegyzésemre süket volt. Könyvkereskedőnk megküldte rendeletére az összes napilapok legujabb számát, de a barátom csak egy pillantást vetett beléjük s mindannyit a sarokba szorta. Hallgatott, mint a sült hal, de tudtam, hogy min töpreng. Hiszen csak egy eset volt, mely akkora feltűnést keltett, hogy rábirja őt a töprengedésre. Éles elméjének minden gondolata ezzel a különös eseménnyel foglalkozott, tudniillik annak a versenypáripának csodálatos el-tűnésével, melynek legtöbb reménysége volt a Wessex díj elnyerésére. Osszefüggött ezzel a dologgal Straker Johnnak, a lovászmesternek titokzatos meggyilkoltatása is. Midőn tehát Holmes tudatta velem, hogy kimegy a tett színhelyére, én már vártam és reméltem tőle ezt az elhatározást.

— Szivesen elkisérnélek, ha nem volnék utadban. — szoltam.

— Igen igen, — nagy szíveséget tennél velem, kedves Watson s idődet nem is pazarolnád hiába; a dolognak tudniillik olyan érdekes részletei vannak, hogy a maga nemében valóban páratlan. Azt hiszem, hogy a paddingtoni pályaudvarra még jókor érkezünk, hogy le ne késünk a vasutról; utközben majd részletesebben beszéllek veled a dologról. Kérek hozd magaddal a látócsövet, mely kitűnő szerszám, nem lehetetlen, hogy szükségünk lesz rá.

Körülbélül egy órával később tehát egy elsőosztályú vasútkocsis sarkában ültem, s míg a vonat Exeter felé robogott, Sherlock Holmes éles metszésű, kifej-zéses arcával, melyet fölére leffenő utisipka körített, beletemetkezett egy csomó legujabb hiriapba melyeket Paddingtonban vásárolt. Reading már régen a hátunk mögött volt, mikor a legutolsó számot is az ülése alá dobta s előhuzta a szivartárcáját.

— E ég gyorsan megyünk, — szolt egy pillanást vetve ki az ablakon s az órájára nézve. — Menetsebességünk e pillanatban harmincöt és fél mértföld óránként.

— Nem vesződtem veled, hogy a mértföld köveket olvassam.

— No magam sem, — felelte. — De a táviróvezeték póznái ezen a vonalon hatvan rőfnyire állnak egymástól; ebből könnyű kiszámítani a vonat sebességét. Valoszinűnek tartom, hogy Straker John meggyilkoltatása s Ezüstsugár eltűnése minden közelebbi részleteivel együtt ismeretes előtted?

— Amit a Daily Telegraph és Daily Chronicle közöltek a dologról, azt olvastam.

— A jelen esetben a következtetés szempontjából fontosabb a meglevő adatokat vizsgálni meg pontosan, mint folyton újabb bizonyítékokat keresni. Ez a szomorujáték olyan egyszerű, olyan szokatlan s nagyon sok emberre nézve olyan nagyfontosságú, hogy az alaptalan feltevések, gyanítgatások és találgatások tömkelege csak arra jó, hogy zavart okozzon. Mindenekelőtt az szükséges, hogy a csupasz tényeket, amennyiben azok letagadhatatlanok s egészen határozottak, elvállassuk a sok felesleges cefrangtól, melyet a lapudósítók s újságírók rájuk aggattak. Csak ha egészen biztos talajt nyertünk, akkor vonhatunk következtetéseket, akkor vehetünk szemügyre különös pontokat, amelyek körül az egész titok forog. Kedden este Ross ezredes is, a ló tulajdonosa, meg Gregory rendőrfelügyelő is, akinek a dolgot kiadták, táviratilag kérték a segítségemet.

— Kedden este! — kiálltottam. — S ma már csütörtök van. Miért nem utaztál már tegnap?

— Mert egy tévedés áldozata voltam, kedves Watson . . . ami, fájdalom, gyakrabban előfordul, mert azok az emberek hinnék, akik engem csak a te elbeszéléseidből ismernek. Nem tartottam tudniillik lehetségesnek, hogy Angolország leghíresebb versenypáripája sokáig rejtve maradjon s még hozzá egy olyan elhagyatott

vidéken, mint Dartmoor északi része. Minden percben vártam tegnap a hirt, hogy fölfedezték Ezüstsugár rejtkehelyét, s hogy a ló elrablója egyuttal gyilkosa is Straker Johnnak. Midőn azonban az újságok ma a fiatal Fitzroy-Simpson elfogatásán kívül nem hoztak újabb hirt, akkor éreztem, hogy valaminek történni kell s hogy itt az ideje, hogy én is tegyek valamit. Különbén a tegnapi napot sem tartom egészen elveszettnek.

— Tehát van már valami véleményed a dologról?

— Legalább is tisztában vagyok azzal, hogy mik az érdembeli tények. Felfogom neked sorolni őket, mert nincs jobb módja annak, hogy világot vessünk valami dologra, mintha elmagyarázzuk másoknak, de meg . . . csak akkor számíthatok a segítséged hasznos voltára, ha megmutatom neked, hogy mi a dologban az én nézőpontom.

(Folytatása következik.)

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1902. évi október hó 1-től. —

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.16
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 4.45	Személyvonat d. u. 3.32
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felé:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.59
Soborsin délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.07	Gyorsvonat délután 4.06
Radnára délután 7.23	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felé:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjeli 10.59
Szeged felé:	Szeged felé:
Vegyesvonat reggel 7.10	Személyvonat reggel 8.35
Személyvonat d. u. 4.11	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felé:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonczról szm. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczig szm. du. 4.30	Személyvonat este 6.56

Nemzeti színház.

Bérlétszűnet.

Páros.

Szerdán, 1903. évi március hó 11-én.

Bob herceg.

Regényes nagy operette 3 felvonásban Írták: Martos Ferenc és Bakonyi Károly. Zenéjét szerzette: Huszka Jenő.

SZEMÉLYEK:

A királynő György, fia	Csigaházi E. Rózsa Lill.	Hadnagy Lordkancellár	Gózon Béla. Kőszegi K.
Lancaster Viktória	Szilassy J. Bekésy Gy.	Tom, bátyja Annie, leánya	Győre Alajos. Karácsonyi.
Pomponius Hopmester	Polgár S. Fűredl J.	Plumpudding Gipsy, fűszeres	Sarkadi A. Németh J.
Táncmester	Juhász S.	Pickvick	Takorai L.

Kezdete este 7 és fél órakor.

NYILTTÉR.*

Ingusz I. és fia

könyvkereskedésének városi és megyei telefon száma 517.

Kérem a jegyzékbe fölvenni.

Akinek	pénzre, háztartásra, segédre, ispánra, gazdatisztra, kulcsárra, takarítónőre, kertészre,	Aki	üzletet, butort, bort, gyümölcsöt, gabonát, házat, telket,	Aki	birtokot, kocsit, lovat, egyenruhát eladni vagy venni kíván	Aki	férjhez menni v. nősülni óhajt, tanórakat, lakást, állást, ellátást keres vagy ad,	az	Aradi Közlöny kishirdetési rovatát használja, ez biztosan eredményre vezet.
	gazdasszonyra, mindenésre, szakácsnőre, szobalányra, házmesterre, nevelőre, nevelőnőre van szüksége		gyermeket örökbe fogadni vagy adni szeretne, tanulót felvenni kíván						

Eladó ház.

Radnai-uton 10/a. szám alatt egy emeletes ház kedvező feltételek mellett is szabad kézből

eladó.

Áll 14 lakosztályból és egy bolthelyiségből.

Értekezhetni ugyanott a házban.

Egy kisebb bolthelyiség esetleg lakással együtt

kiadó.

Nyolcz napi próbaidőre

küldök bárhova saját veszélyemre

nemes valódi harczy

énekző kanári madarat,

amelyek a legkülönbözőbb hangon énekelnek a 5, 7, 9, és 12 márka, tuczatja 48, 60, 72 és 84 márka. Tenyésztésre alkalmas nőstényeket a 1 márka, tuczatja 10 márka.

Jótállás mellett, utánvételt küldve. Meg nem felelőket kicserélem, esetleg az összeget visszaadom. A legszolidabb kiszolgálásról számtalan elismerő levél áll rendelkezésre, amelyeket kívánatra ingyen és bérmentve küldöm. Bárkinék meg van engedve, hogy engem meglátogasson és személyesen győződhetik meg madaraim éneklő képességéről.

Wilh. Kaye,
Spezialvogelversandhaus, 100
Thale 1. Harz.

NB. Mindenkinék, ki kanári madarokat tenyésztani akar, kiválóan ajánlom Wilh. Kaye Thale 1. Harz cégét, mint amely legjobb tenyészmadarokat szállítja. Kirschner, tanító, Calonewska, Felső-Szilézia.

Kalhofert János
mű-lakatos, vízvezeték-berendező és gépjavitó műhely
Aradon, Széchenyi-utca 5. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkák elkészítését, u. m.:

épületvasalások,
vízvezeték berendezéseket,
gépjavitásokat, légszeszmotorok és gazdasági gépek, valamint varrógépek javítását.

Vidéki megrendelések lelkiismeretesen, olcsón és pontosan eszközöltetnek. 289

Építők figyelmébe!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudására hozni, hogy saját házamban, **Kapa-utca 12/a. szám alatt**

építési irodát nyitottam.

Hogy új épületeket, régi épületek átalakítását és javítását, tervek és vázlatok készítését a legutányosabb árakon elvállalom.

Tisztelettel:
Tenczinger Károly,
vizsgázott kőműves m.,
mint az aradi vizsgázott és jogosított kőműves mesterek egyesületének tagja. 171

St Anna malátalikör a legjobb és legegészségesebb üdítő ital, kellemes ízű és zamatú.
malátakeserű kiváló gyomorerősítő, turistáknak és vadászoknak kedvenc és nélkülözhetetlen itala...
malátacakes kitünő táp- és teasütemény elsőrendű tanárok és orvosok ajánlják.

Főnti készítmények mind tiszta malátával készülnek, kitünő minőségűek, élvezetük kellemes és hatásban felülmúlnak minden ilyenmü gyártmányt. Kapható csakis eredeti csomagolásban Aradon: Daimel Lajos, Karácsonyi Antal, Bothstein Mór, Záray Géza üzleteiben és Wild Ferencz cukrásznál. 621

Fischer Károly
sodronyszövet, fonat, szitaárúk és aczélsodrony ágybetétkészítő
Arad, József főherceg-ut 8. sz.



Ajánlja különféle sodronyszövet készítményeit, ugymint: réz, vas és ezilnezett sodronyszövetek, melyeket raktáron tartok, főképp malmok, gyárak és gazdasági czélokra, ugyszintén 271

Bacher-féle szelelő rostához való sziták.
Készíték alkalmas kézi- és gépsodronyfonatot kertek, ligetek, tyukuvarok és vadaserdők bekerítéséhez, föld, kavics, homok és kőszán áthányó rosták vaskerettel építészeti, bánya és kertészeti czélokra. Pineze és magtárlakokhoz rostélyok. — Szikrafogók mozdony és gyári kéményekre. — Rugganyos aczélsodrony-ágybetéteket vas- és faallványokra, melyek könnyű tisztántartása által igen ajánlhatók. Különféle szőr-, vas-, réz- és selyem-sziták, dohány-dobok és dob-sziták, valamint minden e szakmába vágó itt fel nem sorolt tárgyak a legjobb minőségben, mérsékelt árak mellett elkészítetnek.

Santonicum.
Egy régi híres Elixír a forró egálju Olaszország gyógyfüveiből előállítva, mely most már némethonban is be van vezetve.
Kitünő gyomorerősítő szer és óvszer gyomorhajók ellen, melyek az emésztési gyengeségekből származnak.
Elmulasztja az elgyengülést, a sárgaságot, fej és gyomor-fájást, hányingert, étvágytalanságot, (a mik gyomorhurutból erednek) az emésztési zavarokat, erős székrekedést, vértisztatlanságot és alhasbajokat. Azonfelül korhelykedésnél rögtöni kijózanító szer. 1 palack 1 korona 20 fillér.
Kapható: 2671
Hajós Árpád, gyógyszerész urnál Arad.
Vezérképviselő: Dittmont Frigyes, Budapest.

THIERRY A. gyógszerész balzsam és centifolia kenőcse.



Miért szenved ön? ha biztos kijelentése van a gyógyulására minden még oly régi seb is meggyógyul és mentve lesz minden fájdalmas műtétől, ha

Thierry Adolf egyedül valódi
CENTIFOLIA KENŐCSOT

használja kiváló hatással sebek gyógyulására és fájdalmak enyhítésére felülmulhatatlan. A valódi Centifolia szappan alkalmazható: mellfájás ellen gyermekágyasoknál, a tejáradat csökkenésénél, mellkeményedésnél, csuszos állapotoknál, nyílt sebeknél, dagadt lábaknál és csontszu ellen vágás, szurás, lösebek és ütéseknél, genyvedésses sebek, Carbunkulus és minden égési sebek ellen. Fagyos tesuréseknél, fekvés által előidézett sebeknél, betegseknél, gyermekebeknél stb.

Ezen két gyógszerükben utólrhetően szer nincs kitéve megromlásnak, hanem ellenkezőleg, mentől régebbek, annál értékesebbek és hatásosabbak, ugyszintén nem szenvednek sem a fagytól, sem a forróságtól, miért is minden időben alkalmazhatók. Csaknem mindig eredményt és segítséget hoznak, mindenestre azonban, hogy nem szabad hamisítványokhoz, vagy érték- és hatástalan ugynevezett pótszerekhez nyúlni, mely csak czéltalan pénzkiadás, hanem tartosok magunkat ezen két régóta bevált, olcsó, megbízható s a mellett teljesen ártalmatlan, világírű szerkekhez, melyeket minden háznál készletben kellene tartani. Ahol nem kapható a valódiság minden ismertetőjével, rendeljünk egyszerűen direkt a következő címzen:

THIERRY (A.) gyógszerész védangyal-gyógszertára Pregrada, "Reich-Sauerbrunn" mellett.
Budapesti főraktár: Török J. gyógszertárban, Király-utca. Zágráb: Mittelbach S. gyógszertárban és Bécsben Brády C. gyógszertáránál. 2714/III.

**Nincs többé hajhullás!
nincs korpásodás!!**

A Dr. Kaposy tanár-féle **Hajelixir** az egyedül álló legjobb fejcosmeticum.
A fejbőr tisztítására, különösen pedig a korpaképződés, az általa okozott fejbőrviszketegség és hajhullás megakadályozására kiváló készítmény. Egy üveg egy pár hónapra elegendő, ára 1 ft.

Biztos hatású, fagyás elleni szer a **HAIÓS-féle**
Fagybalzsam.
Egy párszori ecsetelés után meglepő eredmény érhető el.
Megakadályozza a felhólyagzást és kisebenedést, azonnal megszünteti a fagyás által okozott viszketést. Egy üvegnek ára 35 kr.

Ezrekre menő hálairattal elismert egyetlen és kitünő hatású
tyukszemirtó-szer
a Hajós-féle
ANAGALLIN.
Tyukszem, szemölcs és mindenféle bőrkeményedést biztosan és gyökeresen eltávolít. **Ára egy üvegnek 70 fillér.**
Dus raktára az összes létező kötszereknek. Watták, polyák gázek stb a legolcsóbb árakban! Angol és francia illatszerek nagy raktára. 1 Deka (10 gramm) finom parfüm 25 kr.
A fenti szerek kaphatók 126

Hajós Árpád
gyógszertárban
Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Eladó

egy Robey-féle vasrámás 8 as cséplőgép. Szives megkeresések Mauró Antaihoz, Csermőre kéretnek. 640

Szukop Sándor

ezelőtt Hammer és Szukop, Arad, Salacz-utca. A legjutányosabban készít egyenruhákat és hadfelszereléseket, továbbá uri öltönyöket a legújabb szabás és divat szerint. 487

Bérbeadandó üzlethelyiség.

Batucza községben egy régi, 35 év óta fenálló jóforgalmu vegyeskereskedés, italmérési engedéllyel és dohánytörszédével és három nagyszilvás kerttel együtt, teljes lakással, más vállalkozás miatt kedvező feltételek mellett május 15-től kiadandó. Értekezhetni Róth Jakab tulajdonossal, Batuczán. 639

Május hó 1-ére kiadó!

Üzletnek, műhelynek alkalmas utcái sarok helyiség, lakással együtt kiadó. Bővebbet Aranykéz-utca 20. szám alatt az udvarban.

Ponta Vazul

egyenruha és uri szabó

Aradon, Pécskai-ut 6. szám.

Készít mindennemű egyenruhákat pontos előírás szerint, ugymint ur ruhákat a legújabb divatu szövetből és sikes szabás és jutányos árak mellett. 488

MÁLY ALBERT

kalapos mester

Aradon, Boros Béni-tér 8. szám.

Bifogad férfi és női posztó és szalmakalap-festést, tisztítást és átalakításokat, a legújabb divat szerint. 152

Czylinder vasalásokat,

átalakításokat jutányos ár mellett teljesít. Vidéki megrendelések is elfogadtatnak.

Uhereczki Géza

kárpitos és díszítő

Aradon, Vörösmarty-utca 3. sz.

Elvállalok mindennemű kárpitos és díszítő munkákat a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig, u. m. billiárd-asztal behuzását jutányos árak, pontos és gyors kivitelen, ugy helyben, mint vidéken. Javításokat olcsó eszközök. 602

Szeifert János

szobrász

Aradon, Magyar-utca 29. szám.

Ajánlkozik mindennemű

képfaragó munka stíluszerű kivitelt, ugymint: butor-, épület- és templomfaragványokra, továbbá a szobrászszakmába vágó munkákra; folyton dúsz választékú képmunkát tartok raktáron, melyet a legolcsóbb árban számítok. Tervrajzokat ingyen készítek. 188

Ladics Pál

szobafestő és mázó

Wesselényi-utca 47. sz.

Ajánlja magát a n. é. építő vállalkozóknak, valamint a nagyközönségnek minden e szakmába vágó munkáknak a legszebb kivitelen való elkészítésére

a legolcsóbb árak mellett.

Lakásoknak feregmentessé tételét is elvállalja. 268

61 drb

diófa-rönk eladó

30 cm.-től 81 cm. vastagságig.

Bővebbet Karácsony János körjegyzőnél, Józshely (Arad-megye.) 609

Telephon 364. sz.

Legolcsóbb óra, kerékpár és varrógép javítóműhely.

Ascher Ferencz és Társa

órás és műszerészek.

ARAD, Deák Ferencz-utca 39. (szemben a Vas-szállóval.)

Ajánlják magukat mindennemű órák javítására 2 évi jótállás mellett, ugymint kerékpár, varrógép, író- és kötőgépek, graphopon, beszélő és zenélő-gépek javítására, továbbá villanycsengő és telephon berendezésekre ugy helyben, mint vidékre jutányos árban, pontos és gyors kivitelen. Nagy raktár varrógép és kerékpár felszerelésekben. 538

Terény Jenő

vegyeskereskedése a fehér csillaghoz

Arad, Boros Béni-tér 22. sz.

Ajánlja jól felszerelt raktárát fűszer-, gyarmat-, liszt- és rövid-árúkból. 188

Olcsó árak és pontos kiszolgálás.

Ha jó, tartós és olcsó divatos cipőt akar, az csakis

Czernóczky Mihály

úri és női cipész üzletében

legolcsóbban szerezhetők be.

Saját készítményű **ozipó-különlegességek** raktáron tartatnak, esetleg mérték után készíttetnek

Kossuth-utca 66. sz.

Flóküzlet: 141

Boros Béni-tér 2. szám. (Kneffel-ház).

Bruäner Vilmos

diszfestő

Aradon, Kapa-utca 12a.

Elfogad a disz és szobafestés-terén bármely munkák elkészítését, ugymint

templom, terem, kastélyok, stb.

belső díszítését,

színházi díszletek és tájképek megfestését. 189

Vidéki munkákat pontosan eszközölök. — Vázlatokat és költségvetést kívánatra ingyen készítek.

Pártoljuk a hazai ipart!

Mélyen tisztelt háziasszony! Ha padlóját vagy konyhabutorait festetni szándékozik, ugy kegyeskedjen egy kísérletet tenni

MAKLÁRY LINOLEUM

padlózománczával, mely ugymint tisztán hazai gyártmány, de kiváltképen jó tulajdonságainál és olcsóságánál fogva megérdemli a pártolást; Maklár „LINOLEUM“ padlózománcza teljesen szagtalan, rögtön szárad, tűkórsimaságu felület ad és mosható.

Kapható világos és sötétsárga, továbbá mahagoni barna színben, 1 kgrmos bádogdobozokban 75 krért egyedül

Braun N. A.

festékraktárában ARADON!

Boros Béni-tér 6. és Forray-utca 7. szám alatt.

Postai megbízások azonnal teljesíttetnek, városi rendeléseket telephonon kérem és házhoz küldöm. — Helyi és megyei telefon 387.

Kérjünk saját érdekünkben „Maklár-féle Linoleumot“, a melynek minden doboza Maklár Gyula czégnomásával és családi czimerével ellátott csomagolásban van. 555

Zálogzédulákat, tört aranyat, ezüstöt és ékszer-tárgyakat készpénz fizetés mellett a legmagasabb árban vesz

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCA

Minorita-palota.

Alkalmi vételek folytán legolcsóbb bevásárlási forrás!

Arad legnagyobb 73

óra és ékszer-raktára.

TELEFON 438.

HOLLEITER FERENCZ

uri és egyenruha készítő

Arad, Boros Béni-tér 29.

Ajánlja magát a n. é. helybeli és vidéki közönségnek minden uri és egyenruhának a legjobb divat és előírás szerint a legjobb anyagból való elkészítésére, jutányos árak, pontos és gyors kivitelen. Ugyszintén javítások, átalakítások jutányosan elfogadtatnak. A n. é. közönség pártfogását kérem illő tisztelettel 185

Holleiter Ferencz.

Boros Béni-tér és Nádor-utca

sarkán levő

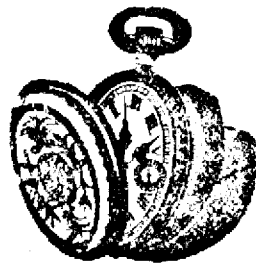
Schreyer-féle

telkek

kisebb-nagyobb térfogattal, kedvező feltételek mellett

eladók.

A felosztási terv megtekinthető és a feltételek megtudhatók Dr. Szende Tivadar ügyvédi irodájában, Szabadság-tér 12. sz. alatt. 582



Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Deák Ferencz utca 10. szám és Lázár Vilmos utca sarkán

órás-üzletet

nyitottam, ahol órajavítások szakszerűen, pontosan, jótállás mellett eszközöltetnek.

Legjobb minőségű zseb-, fali- és ébresztő-órák, pontosan szabályozva három évi jótállás mellett adatnak el.

Kiváló tisztelettel.

Örményi Gyula

órás.

189

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szívhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHUVELY.

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdaja.